KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e september 1966 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen", heeft de 27e april 1967 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 7 septembre 1966, d'une demande d'avis sur un projet de loi "sur les unités, étalons et instruments de mesure", a donné le 27 avril 1967 l'avis suivant :

Op 20 mei 1875 heeft België met zeventien andere landen een verdrag ondertekend ter verzekering van de internationale eenheid en de volmaking van het metriek stelsel der maten en gewichten. Dit verdrag heeft een "Bureau international des poids et mesures" ingesteld. Bij het verdrag waren gevoegd een overeenkomst over de overgangsbepalingen en een reglement dat in de organisatie van het Bureau alsmede de samenstelling en de bevoegdheden van het "Comité international des poids et mesures" en van de "Conférence générale des poids et mesures" voorzag.

De opdracht van de "Conférence générale" was in artikel 7 van het reglement als volgt omschreven :

"La conférence générale mentionnée à l'article 3 de la convention se réunira à Paris sur la convocation du comité international, au moins une fois tous les six ans.

Elle a pour mission de discuter et de provoquer des mesures nécessaires pour la propagation et le perfectionnement du système métrique, ainsi que de sanctionner les nouvelles déterminations métrologiques fondamentales qui auraient été faites dans l'intervalle de ses réunions".

Les votes ont lieu par Etat ; chaque Etat a droit à une voix".

Artikel 2 van de wet van 20 december 1875 luidde :

"Le gouvernement est autorisé à apporter éventuellement et de concert avec les hautes parties contractantes, des modifications à la dite convention, si les circonstances l'exigent".

.../...

Het verdrag van 1875 en het erbij gevoegd reglement werden gewijzigd door een te Sèvres op 6 oktober 1921 ondertekende overeenkomst waarbij 27 Staten partij waren. België heeft deze overeenkomst bekrachtigd zonder nieuwe instemming van de Wetgevende Kamers ; de Regering was daarvan door artikel 2 van de wet van 1875 vrijgesteld.

Uit het nieuwe artikel 7 van de overeenkomst blijkt de bevoegdheid van de "Conférence générale" om de definities van de electrische eenheden eenparig vast te stellen.

Twaalf zittingen van de "Conférence générale" hebben plaatsgehad. De elfde zitting had plaats in 1960, de twaalfde in 1964 en een nieuwe "Conférence générale" zal eerlang bijeenkomen.

De Belgische wetgeving is niet meer in overeenstemming met de regelen die door de achtereenvolgende "conférences générales" bepaald zijn. Zij ligt over verschillende teksten verspreid. Zij vertoont geen eenvormigheid. Zij is niet volledig aangepast aan de beslissingen van de "conférences générales".

De huidige wetgeving bestaat uit :

1° de wet van 1 oktober 1855 over de maten en gewichten. Deze wet heeft voorgeschreven dat "le système métrique décimal des poids et mesures continue d'être appliqué dans toute la Belgique".

Sedert de wijziging van artikel 1, tweede lid, door het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939 vaardigt de Koning de tabel uit van de waarden en de benamingen van de in dat stelsel begrepen eenheden.

.../...

Daar de wet alleen maar het decimaal metriek stelsel betreft, kan de Koning geen eenheden in de tabel opnemen die buiten dat stelsel vallen.

2° De wet van 30 oktober 1903 heeft electrische meeteenheden aangenomen waarvan ohm, ampère en volt de grondslagen zijn. Deze wet machtigt de Koning de benamingen van de afgeleide eenheden (namelijk de benamingen der eenheden van arbeidsvermogen en kracht) en de veelvouden en delen te bepalen.

Artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939 heeft de Koning gemachtigd "de definities gegeven in de artikelen 2, 3 en 4 van de wet van 30 oktober 1903 (te weten de definities van de ohm, van de ampère en van de volt) te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de beslissingen van de wettelijk erkende internationale organismen".

3° Artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939, door de wet van 16 juni 1957 bekrachtigd, luidt :

"Onverminderd de machten die Hem reeds door andere beschikkingen werden toegekend, mag de Koning :

1° alle eenheden definieeren die voorkomen of kunnen voorkomen in handelsverrichtingen, in de inningen, in de expertises en scheidsrechterlijke uitspraken, alsmede in de reglementeeringen die op economisch gebied eenigen weerslag kunnen hebben ;

2° het al of niet uitsluitend gebruik van deze eenheden, van hun benamingen en symbolen opleggen ;

.../...

3° alle beschikkingen treffen om de standaarden, noodig tot het vastleggen van deze eenheden, te vervaardigen, te bewaren en te reproduceeren ;

4° den verkoop en het gebruik reglementeeren van de instrumenten voor het meten van de physische grootheden in wier meting of uitdrukking deze eenheden tusschenkomen ; deze reglementeering mag evenwel alleen betrekking hebben op de voorwaarden van identificatie, van goeden bouw, van nauwkeurigheid en van goede werkingswijze van deze toestellen en op de middelen om zich te vergewissen en om te bewijzen dat deze voorwaarden verwezenlijkt zijn of blijven".

Hetzelfde artikel vervolgt :

"Behoudens afwijking door een in den Ministerraad beraadslaagd koninklijk besluit, mogen de definities van de bovenbedoelde eenheden, hun benamingen en symbolen alsmede hun standaarden niet tegenstrijdig zijn met de beslissingen van de door België wettelijk erkende internationale organismen in geval deze organismen over deze zaken beslist hebben of zullen beslist hebben en deze beslissingen officieel ter kennis van Onzen bevoegden Minister gebracht werden".

Aan deze wettelijke voorschriften die de rechtsgrond van de bepaling van de eenheden zijn en die de regelen inzake hun gebruik of hun verificatie bevatten, moeten worden toegevoegd de wet van 1 augustus 1922 houdende machtiging tot het innen van ijkgeld voor maten en gewichten en ook bijzondere wetten zoals de wet van 10 maart 1913 bepalende de waarde van het metriek karaat.

Het ontwerp strekt ertoe in één samenhangende, nauwkeurige en aan de laatste beslissingen van de "conférences internationales" aangepaste tekst, samen te brengen alle regels die moeten dienen om de nauwkeurigheid van de metingen in het economisch verkeer en in zekere domeinen van de veiligheid en van de openbare gezondheid te waarborgen.

\+

\+ +

Artikel 7 van het voorontwerp bepaalt :

"Artikel 7.- Het is eenieder verboden waren, los of verpakt, te leveren of in de handel te brengen als beantwoordende aan een bepaalde hoeveelheid van lengte, massa of volume of aan een bepaalde hoeveelheidsverhouding wanneer die hoeveelheid of deze hoeveelheidsverhouding niet overeenstemt met de werkelijke hoeveelheid der betrokken waar of met de werkelijke hoeveelheidsverhouding.

Uitvoeringsreglementen bepalen de toelaatbare maximale afwijkingen tussen de aangeduide en de werkelijke hoeveelheid of hoeveelheidsverhouding".

Deze bepalingen handelen niet over meetwerktuigen en zijn derhalve in elk geval niet op hun plaats in het hoofdstuk van het voorontwerp dat deze werktuigen betreft.

Bovendien verwijst de Raad van State naar het advies nr. L.9750 dat hij op 29 november 1966 uitgebracht heeft over een voorontwerp van wet over de handelspraktijken, dat hem door de Minister van Economische Zaken werd voorgelegd.

.../...

In de opmerkingen die hij voor de artikelen 6 tot 9 van dit laatste voorontwerp heeft gemaakt, heeft hij breedvoerig uiteengezet waarom de bepalingen van artikel 7 van het huidig voorontwerp hun normale plaats moeten vinden in het voorontwerp van wet over de handelspraktijken.

\+

\+ +

De artikelen 14 en 15 van het voorontwerp bepalen wat volgt :

"Artikel 14.- De Koning is gemachtigd de verkoop en het gebruik van fusten en flessen te reglementeren die kunnen gebezigd worden voor het afleveren van vloeistoffen met het oog op de verkoop van deze vloeistoffen.

Deze reglementering mag nochtans alleen betrekking hebben op de vorm, de samenstelling en de inhoud van de fusten en flessen alsmede op het merken van deze laatste met betrekking op hun inhoud en hun identificatie.

Artikel 15.- De Koning is gemachtigd het gebruik in de drankgelegenheden te reglementeren van karaffen en drinkglazen gebezigd bij de aflevering van dranken voor onmiddellijk verbruik. Deze reglementering mag nochtans alleen betrekking hebben op de inhoud van de karaffen en drinkglazen alsmede op de merken die ermee verband houden".

.../...

Fusten, flessen, karaffen en drinkglazen zijn geen meetwerktuigen.

Het wetsontwerp onderwerpt ze trouwens niet aan de voorschriften omtrent de goedkeuring van een model, de eerste ijking en de herijking. Dat is zo al in de wet van 1 oktober 1855 waarvan artikel 5, tweede lid, luidt : "Ne sont pas considérés comme mesures, les vases à l'usage des consommateurs dans les lieux où l'on vend à boire" en waarvan artikel 21 de fusten met valse opschriften betreffende hun inhoud, met valse maten gelijkstelt om de bepalingen over de verbeurdverklaring en over de vernietiging van de met de wet niet overeenkomende meetwerktuigen toepassing te doen vinden.

Het is omdat deze voorwerpen een inhoud hebben dat de huidige wetgeving aan deze voorwerpen enkele bepalingen wijdt, doch zulks met het oog op de bescherming van de verbruiker.

In dat verband moet dan ook worden verwezen naar de opmerkingen die omtrent artikel 10, 4, van het voorontwerp van wet op de handelspraktijken werden geformuleerd. Om de redenen die hij aldaar omstandig heeft uiteengezet, is de Raad van State de mening toegedaan dat het bepaalde bij de artikelen 14 en 15 van het huidig voorontwerp naar de ontworpen wet op de handelspraktijken zou moeten worden overgeheveld.

\+

\+ \+

De ontworpen wet zou veel aan duidelijkheid en overzichtelijkheid winnen, zo de diverse bepalingen van het voorontwerp in een meer logische volgorde gerangschikt en volgens hun logische samenhang samengebracht werden.

Hiertoe wordt de hiernavolgende indeling aanbevolen :

Hoofdstuk I. - Wettelijke eenheden.
- Afdeling 1. - Algemeenheden.
- Afdeling 2. - Meeteenheden van het internationaal stelsel.
- Afdeling 3. - Meeteenheden die niet behoren tot het internationaal stelsel.
- Afdeling 4. - Tabel van de wettelijke meeteenheden.
- Afdeling 5. - Aanpassing van de wetgeving aan het internationaal stelsel.
- Afdeling 6. - Gebruik van de meeteenheden.
- Afdeling 7. - Standaarden en regels.

Hoofdstuk II. - Meetwerktuigen.
- Afdeling 1. - Definities.
- Afdeling 2. - Gebruiksregelen.
- Afdeling 3. - IJking van de meetwerktuigen.

Hoofdstuk III. - Overtredingen.
- Afdeling 1. - Opsporing en vaststelling der overtredingen.
- Afdeling 2. - Strafbepalingen.

Hoofdstuk IV. - Slotbepalingen.
- Afdeling 1. - Algemene bepalingen.
- Afdeling 2. - Wijzigings- en opheffingsbepalingen.
- Afdeling 3. - Bepalingen betreffende de inwerkingtreding.

.../...

Mocht de Regering, spijts de hiervoor geformuleerde opmerkingen, van oordeel blijven dat het bepaalde bij de artikelen 7, 14 en 15 van het voorontwerp in de ontworpen wet op de meeteenheden dient te worden behouden, dan zouden deze bepalingen best worden samengebracht en opgenomen in een hoofdstuk III, getiteld "Bepalingen tot bescherming van de verbruiker". De voorgestelde hoofdstukken III en IV zouden de hoofdstukken IV en V worden.

Daar de voorgestelde indeling een betere leidraad vormde voor het onderzoek van de diverse bepalingen van het voorontwerp, wordt die indeling gevolgd bij de verdere bespreking van het voorontwerp.

\+

\+ \+

HOOFDSTUK I. - WETTELIJKE EENHEDEN.

Afdeling 1. - Algemeenheden.

Afdeling 2. - Meeteenheden van het internationaal stelsel.

Afdeling 3. - Meeteenheden die niet behoren tot het internationaal stelsel.

Afdeling 4. - Tabel van de wettelijke meeteenheden.

Afdeling 5. - Aanpassing van de meeteenheden aan het internationaal stelsel.

Artikel 2 van het voorontwerp luidt als volgt :

"Artikel 2.- 1. Er wordt voor het Koninkrijk een wettelijk eenhedenstelsel ingesteld met tot grondslag het internationaal eenhedenstelsel, goedgekeurd door de 11e Algemene Conferentie van maten en gewichten.

.../...

2. De Koning vaardigt de tabel uit die, door hun naam, hun definitie en hun symbool, de eenheden vaststelt begrepen in dit wettelijk eenhedenstelsel voor de grootheden waarop zij betrekking hebben.

3. De Koning kan de aard, naam en definitie bepalen van de hoeveelheidsverhoudingen die zekere eigenschappen van goederen uitdrukken alsmede de regelen volgens welke deze verhoudingen worden gemeten".

Bij dit artikel zijn volgende opmerkingen te maken :

1° De inleidende volzin van het artikel is niet gelukkig geredigeerd. Hij geeft de indruk een wettelijk stelsel in te voeren terwijl er reeds een bestaat.

2° a) De meeteenheden komen niet voor in de ontworpen wet. Ze zullen te vinden zijn in een tabel die door de Koning zal worden uitgevaardigd.

b) Het voorontwerp steunt op het door de elfde "Conférence générale des poids et mesures" aangenomen stelsel. De elfde "conférence" is echter niet de laatste die heeft plaatsgehad. Een twaalfde "conférence" vergaderde te Parijs van 6 tot 13 oktober 1964. In de toekomst zullen nog andere "conférences générales" bijeenkomen.

.../...

De tekst treft het verwijt dat hij de eenheden vastlegt in de stand van de elfde "conférence internationale", terwijl, naar de gemachtigde ambtenaar aan de Raad van State heeft verklaard, de bedoeling van de Regering is de Koning te machtigen om de eenheden aan te passen aan de beslissingen van nieuwe "conférences", wat later door een wijziging van de tabel gedaan zou worden. De aanpassing van de meeteenheden aan toekomstige wijzigingen is evenwel niet voorzien.

3° Volgens de tekst onder 1, heeft het wettelijk eenhedenstelsel het internationaal stelsel tot grondslag. Welnu, de hierboven aangehaalde tekst van 3 wijst echter uit dat andere eenheden dan die van het internationaal stelsel zullen worden aangenomen.

De Raad van State stelt voor, de ontworpen wet zo op te stellen dat er uit zou blijken dat het wettelijk eenhedenstelsel naast de eenheden van het internationaal stelsel ook eenheden die er geen deel van uitmaken, omvat. Die grondgedachte zou in artikel 1 worden uitgedrukt.

Dan zou de ontwerp-wet in artikel 2 nader bepalen wat het internationaal stelsel bevat, namelijk de grondeenheden, de supplementaire eenheden, de afgeleide eenheden, alsook de veelvouden en delen van de grondeenheden.

Verder zou de wet, in artikel 3, de zes grondeenheden opsommen en de grootheden waarop ze betrekking hebben. De grondeenheden zouden dan in de wet zelf aangegeven en gedefinieerd worden.

.../...

De eenheden die van het internationaal stelsel deel uitmaken, zullen dus ambtshalve van het Belgisch stelsel deel uitmaken. Het lijkt echter niet nodig ieder van de supplementaire en afgeleide eenheden noch ieder veelvoud of deel in de wet zelf op te sommen. De nodige specificaties zullen voorkomen in de tabel die de Koning krachtens artikel 5 zal uitvaardigen. De Koning zal ertoe gehouden zijn het internationaal stelsel SI na te leven.

Artikel 4 zou de Koning machtigen in het wettelijk stelsel eenheden op te nemen die niet onder het SI vallen. Hij zal het echter alleen mogen doen wanneer ze gewoonlijk gebruikt worden. Een voorbeeld ervan is de centiare die een eenheid van dezelfde grootte is als de vierkante meter (afgeleide eenheid van het internationaal stelsel SI). Andere voorbeelden zijn : de graad van alcoholgehalte (die ook gewoonlijk gebruikt wordt daar hij inderdaad voorkomt in de wet van 2 april 1965 waarbij artikel 3 van de wet van 29 augustus 1919 op het regime van de alcohol, gewijzigd wordt), de zeemijl, de knoop, enz. ...

Artikel 6 zou de Koning machtigen de bepalingen die handelen over de eenheden van het internationaal stelsel SI te wijzigen telkens als een Algemene Conferentie wijzigingen in deze eenheden zal aanbrengen.

De Raad van State stelt de volgende tekst voor die, wat de bepalingen van technische aard betreft, met de medewerking van de gemachtigde van de Minister werd opgesteld. Men merke op dat de voorgestelde definities van de grondeenheden candela en ampère de definities van de "conférences internationales" niet letterlijk overnemen omdat in deze laatste definities elementen voorkomen die ontleend zijn aan de definitie van afgeleide eenheden. Met de hierna voorgestelde tekst voor artikel 2 worden deze anomalieën uit de weg gegaan.

.../...

" Afdeling 1. - Algemeenheden.

Artikel 1.-

Het wettelijk meeteenhedenstelsel omvat de eenheden van het internationaal stelsel alsmede andere meeteenheden die, zonder deel uit te maken van dit stelsel, gewoonlijk gebruikt worden.

Afdeling 2. - Meeteenheden van het internationaal stelsel.

Artikel 2.-

Het internationaal meeteenhedenstelsel (SI) omvat :

a) de grondeenheden ;
b) de supplementaire eenheden ;
c) de afgeleide eenheden ;
d) de veelvouden en delen van de grondeenheden.

Artikel 3.-

§ 1. De in het artikel 2 bedoelde grondeenheden, de grootheden waarop zij betrekking hebben en de symbolen waardoor zij worden aangeduid, zijn :

Grootheid	Grondeenheid	Symbool
Lengte	meter	m
Massa	kilogram	kg
Tijd	seconde	s
Electrische stroom	ampère	A
Temperatuur	graad Kelvin	°K
Lichtsterkte	candela	cd

.../...

De meter is de lengte gelijk aan 1 650 763,73 golflengten, in het luchtledige, van de straling overeenkomend met de overgang tussen de toestanden $2p_{10}$ en $5d_5$ van het atoom krypton 86.

Het kilogram is de massa van het prototype van platina-iridium, dat door de derde Algemene Conferentie van maten en gewichten tot eenheid van massa is verklaard.

De seconde is het 1/31 556 925,974 7 gedeelte van het tropische jaar 1900, januari 0, om 12 uur ephemeridentijd.

De ampère is de constante elektrische stroom die, indien hij geleid wordt door twee evenwijdige, rechtlijnige en oneindig lange geleiders van te verwaarlozen cirkelvormige doorsnede, welke geplaatst zijn in het luchtledige op een onderlinge afstand van één meter, tussen deze twee geleiders per meter lengte een kracht veroorzaakt, gelijk aan 2 tienmiljoensten van de kracht die aan 1 kilogram een versnelling geeft van 1 meter per secondekwadraat.

De graad Kelvin is gelijk aan het 1/273,16 gedeelte van de thermodynamische temperatuur van het tripelpunt van water.

De candela is de lichtsterkte van een opening met een oppervlakte gelijk aan het 1/600.000 gedeelte van een vierkant met zijden van 1 meter, van een integrale straler bij de stollingstemperatuur van platina, in een richting die loodrecht staat op deze oppervlakte.

§ 2. De supplementaire eenheden zijn die welke als dusdanig erkend worden door de Algemene Conferentie van maten en gewichten.

.../...

§ 3. De afgeleide eenheden zijn die gedefinieerd onder de vorm van een produkt van machten van grondeenheden of supplementaire eenheden, met een numerieke faktor gelijk aan de eenheid.

§ 4. De veelvouden en delen van de grondeenheden van het internationaal stelsel zijn die welke gevormd worden volgens de regels vastgesteld door de Algemene Conferentie van maten en gewichten.

Afdeling 3. - Meeteenheden die niet behoren tot het internationaal stelsel.

Artikel 4.-

De Koning kan in het wettelijk stelsel eenheden opnemen die, zonder deel uit te maken van het internationaal stelsel, gewoonlijk gebruikt worden. Hij kan het gebruik ervan beperken tot de gevallen die hij omschrijft.

Afdeling 4.- Tabel van de wettelijke meeteenheden.

Artikel 5.-

De Koning stelt de tabel vast die, door hun benaming, hun definitie en hun symbool, de wettelijke eenheden bepaalt alsmede de regels tot vorming van de veelvouden en delen.

.../...

Afdeling 5.- Aanpassing van de wetgeving aan het internationaal stelsel.

Artikel 6.-

De Koning kan de bepalingen van de artikelen 2 en 3 van deze wet wijzigen, om ze in overeenstemming te brengen met de wijzigingen die de Algemene Conferentie van maten en gewichten zou aanbrengen aan het internationaal meeteenhedenstelsel".

\+

\+ \+

Afdeling 6. - Gebruik van de meeteenheden.

De bepalingen over het gebruik der meeteenheden zijn in artikel 4 van het voorontwerp van de Regering neergelegd.

Paragraaf 1 ervan luidt als volgt :

"De namen en symbolen van de eenheden en van de hoeveelheidsverhoudingen vastgesteld krachtens artikel 2, worden uitsluitend gebruikt in de openbare akten, in authentieke akten, exploten en processen-verbaal, evenals in onderhandse akten, handelsboeken en andere private geschriften die in rechte worden overgelegd, alsmede in de van de overheid uitgaande beschikkingen en andere geschriften".

Het gebruik in de onderhandse akten van de namen en symbolen van de wettelijke eenheden is dus alleen verplicht wanneer die akten in rechte worden overgelegd. Deze bepaling kwam reeds voor in de wet van 1 oktober 1855 (artikel 3).

.../..

"Dans ce système, - zo schrijven de Pandectes belges, v° Poids et Mesures, nr. 82, - la contravention ne devient punissable que du moment où ces actes, registres ou écritures sont produits en justice".

Dit stelsel vindt een verklaring in de toenmalige omstandigheden. Het gebruik van oude maten was nog te diep ingeworteld dan dat men het gebruik van de nieuwe eenheden in de onderhandse akten verplicht had kunnen stellen. De toenmalige wetgever heeft een beroep gedaan op een onrechtstreeks dwangmiddel. De akten mochten niet in rechte worden overgelegd zonder aanleiding te geven tot het toepassen van strafbepalingen.

Dit stelsel is niet meer te verantwoorden. Het gebruik van de wettelijke meeteenheden dient te worden opgelegd op het ogenblik dat de akte wordt opgemaakt.

Ook over de vorm van de door de Regering voorgestelde tekst zijn enkele opmerkingen te maken.

De namen en symbolen van de wettelijke eenheden dienen gebruikt te worden "in authentieke akten, exploten en processen-verbaal". De exploten zijn authentieke akten. Het woord "exploten" mag dus vervallen.

Wat de "openbare akten" betreft, deze dupleren met het einde van de volzin "alsmede in de van de overheid uitgaande beschikkingen en andere geschriften".

De volgende redactie wordt voorgesteld :

.../...

" Afdeling 6.- Gebruik van de meeteenheden.

Artikel 7.-

§ 1. De wettelijke meeteenheden moeten gebruikt worden in de authentieke akten, in de akten uitgaande van de openbare machten, in de onderhandse akten, alsmede in de geschriften opgemaakt in de uitoefening van een beroep, een bedrijf of een handel.

§ 2. Het is verboden andere dan de wettelijke meeteenheden te gebruiken voor het uitdrukken van de hoeveelheid van goederen of van de hoegrootheid van diensten :

1° bij de handelsverrichtingen of bij het leveren van goederen indien deze leveringen gewoonlijk gebeuren ;

2° bij de bepaling van de vergoeding of van de prijs van diensten ;

3° in facturen, aanplakbiljetten, aankondigingen en reclames ;

4° op goederen die te koop worden aangeboden of worden verkocht, op de verpakking van deze goederen of op de recipiënt die ze bevat.

§ 3. De Koning kan de bepaling van § 2 uitbreiden tot de uitdrukking van andere specificaties dan die welke de hoeveelheid van enig goed of de hoegrootheid van een dienst bepalen.

.../...

§ 4. De bepalingen voorzien door of genomen krachtens §§ 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing op geschriften :

a) gebruikt in de betrekkingen met andere landen ;

b) betreffende de goederen die zich buiten het Koninkrijk bevinden".

+

+ +

Afdeling 6.- Standaarden en regels.

De volgende afdeling zou handelen over de standaarden en over de toepassing van de regels die het mogelijk maken de eenheden te reproduceren.

In het ontwerp van de Regering zijn de desbetreffende voorzieningen in artikel 3 neergelegd. Het luidt als volgt :

"Artikel 3.- 1. De krachtens artikel 2 vastgestelde eenheden dienen verstaan ofwel zoals zij worden belichaamd door de nationale standaarden waarvan de vaststelling, de bewaring en de reproduktie door de Koning worden geregeld, ofwel zoals zij kunnen gereproduceerd worden volgens regels die eveneens door de Koning worden vastgesteld.

2. Deze standaarden en regels worden vergeleken en in voorkomend geval aangepast aan deze die bewaard worden bij of worden vastgesteld door het Internationaal Bureau voor maten en gewichten opgericht bij het te Parijs op 20 mei 1875 gesloten verdrag".

.../...

De Raad van State stelt voor, dit artikel in drie te splitsen. Een eerste artikel zou het geval van de standaarden die de eenheden belichamen, regelen. Het tweede zou de regelen betreffen die het mogelijk maken een eenheid te reproduceren wanneer die eenheid niet door een standaard belichaamd is. Het derde artikel zou een vermoeden van conformiteit met de wettelijke eenheden instellen zowel voor de nationale standaarden als voor de regelen die de reproductie van de eenheid mogelijk maken.

In de hieronder voorgestelde tekst zijn ook enkele vormwijzigingen aangebracht die geen commentaar behoeven.

" Afdeling 7. - Standaarden en regels.

Artikel 8.-

De Koning bepaalt de maatregelen nodig tot de vaststelling, de bewaring en de reproductie van de nationale standaarden van die wettelijke eenheden die kunnen belichaamd worden.

De nationale standaarden worden vergeleken en, zo nodig, aangepast aan de internationale standaarden die bewaard worden overeenkomstig de bepalingen van de Conventie voor het verzekeren van de internationale eenmaking en vervolmaking van het metriek stelsel getekend te Parijs op 20 mei 1875, goedgekeurd door de wet van 29 december 1875 en gewijzigd door de Conventie getekend te Sèvres op 6 oktober 1921.

.../...

Artikel 9.-

De Koning bepaalt de maatregelen nodig tot de vaststelling en de publicatie van de regels die toelaten die eenheden te reproduceren die niet kunnen belichaamd worden.

De aldus vastgestelde regels moeten eensluidend zijn met deze die zijn aangenomen door de organen van de bovenvermelde Conventie.

Artikel 10.-

De nationale standaarden en de toepassing van de regels vastgesteld door de Koning overeenkomstig artikel 8, worden geacht de wettelijke eenheden juist te reproduceren".

\+

\+ +

HOOFDSTUK II.- MEETWERKTUIGEN.

Afdeling 1. - Definities.

Het voorontwerp van de Regering begint met een hoofdstuk I dat, in artikel 1, de definities van de "meetwerktuigen" en van de "metingen in het ekonomisch verkeer" omvat. Deze bepalingen zouden hun plaats vinden in het begin van hoofdstuk II "Meetwerktuigen".

De tekst van artikel 1 van het voorontwerp luidt :

"Artikel 1.- Deze wet verstaat onder :

a) Meetwerktuigen :
de voorwerpen, instrumenten en werktuigen opgevat en verwezenlijkt met het doel wegingen of metingen te verrichten, evenals de meetreservoirs.

.../...

b) Metingen in het economisch verkeer : metingen uitgevoerd in de uitoefening van een beroep, een bedrijf of een handel, met het oog op de naleving van uit een rechtsverhouding voortvlociende rechten en verplichtingen".

Afdeling 2 - Gebruiksregelen.

Artikel 5 van het voorontwerp luidt :

"Artikel 5.-

1. Het is eenieder verboden metingen in het ekonomisch verkeer, voor zover die metingen ten doel hebben de bepaling van de hoeveelheid van enig goed of de hoegrootheid van een dienst, te verrichten anders dan door geijkte meetwerktuigen.

2. Metingen uitgevoerd ter berekening van heffingen en restituties geschieden met behulp van geijkte meetwertuigen.

3. De Koning kan het bepaalde in het eerste lid van overeenkomstige toepassing verklaren ten aanzien van andere door hem aangewezen metingen in het ekonomisch verkeer.

4. De Koning kan verbieden, door hem aangewezen metingen, niet zijnde metingen in het ekonomisch verkeer, anders te verrichten dan door geijkte meetwerktuigen".

Het verdient vooreerst aanbeveling de draagwijdte van het bepaalde sub 3 en 4 nader te verklaren in de memorie van toelichting, zo nodig met behulp van voorbeelden.

.../...

Volgende voorbeelden worden hiervoor in overweging gegeven : als voor het meten van de lengte van een draad gebruik moet worden gemaakt van een geijkt werktuig, is de dikte van de draad geen grootheid; ze is bepalend voor de kwaliteit van de draad; bij het meten van de dikte komt geen geijkt meetwerktuig te pas tenzij de Koning dit verplicht stelt. Evenzo, als een in het buitenland gekochte verwarmingsinstallatie de temperatuur in andere graden dan in centigraden aangeeft, kan de Koning eventueel het gebruik van geijkte meetwerktuigen opleggen.

Vervolgens wordt de volgende tekst voorgesteld :

" Afdeling 2. - Gebruiksregelen.

Artikel 12.- § 1. Metingen in het economisch verkeer die ten doel hebben de hoeveelheid van enig goed of de hoegrootheid van een dienst te bepalen, moeten met geijkte meetwerktuigen worden verricht.

§ 2. Metingen die worden uitgevoerd ter berekening van heffingen en restituties, moeten met geijkte meetwerktuigen worden verricht.

§ 3. De Koning kan de toepassing van § 1 verruimen tot andere metingen in het economisch verkeer.

§ 4. De Koning kan het gebruik van geijkte meetwerktuigen opleggen voor metingen buiten het economisch verkeer.

.../...

Artikel 13.-

(Artikel 6 van het voorontwerp mits aanpassing van de verwijzingen).

Artikel 14.-

(Artikel 8 van het voorontwerp mits aanpassing van de verwijzingen).

Artikel 15.-

(Artikel 9 van het voorontwerp mits aanpassing van de verwijzingen)".

+

+ +

Afdeling 3.- Ijking van de meetwerktuigen.

In hoofdstuk IV van het voorontwerp komen onder de titel "IJking van de meetwerktuigen" vier artikelen voor waarvan de tekst hierna volgt :

"Artikel 10.-

1. Door geijkte meetwerktuigen worden bedoeld de meetwerktuigen die de volgende vormen van toezicht hebben ondergaan en de vereiste merken of tekens hebben ontvangen of vergezeld zijn van de vereiste verklaringen :

a) het onderzoek van een model met het oog op zijn goedkeuring;

b) de eerste ijk;

c) de herijk.

2. Het onderzoek van een bepaald model met het oog op zijn goedkeuring bepaalt of dit model, waarvan de

.../...

goedkeuring is aangevraagd, zodanig is samengesteld dat de meetwerktuigen welke naar dit model zijn vervaardigd, kunnen beantwoorden aan de krachtens artikel 9 voor deze meetwerktuigen gegeven voorschriften.

Het model dat bij dit onderzoek voldoet aan deze voorschriften wordt goedgekeurd en de organen belast met deze modelgoedkeuring geven aan de aanvrager een op diens naam gestelde, ondertekende en gedagtekende verklaring omtrent deze goedkeuring en kennen hem een goedkeuringskenmerk toe dat bestemd is om aangebracht te worden door hem en onder zijn verantwoordelijkheid op de meetwerktuigen welke zijn vervaardigd naar het model waarop het kenmerk betrekking heeft.

3. De eerste ijk bestaat uit een onderzoek om na te gaan of een daartoe aangeboden meetwerktuig voldoet aan de krachtens deze wet vastgestelde voorschriften en, indien dit het geval blijkt te zijn, het aanbrengen van een of meer ijkmerken op dat meetwerktuig of de aflevering van een verklaring.

4. De herijk bestaat uit het onderzoek om na te gaan of een daartoe aangeboden meetwerktuig dat de eerste ijk heeft ondergaan, voldoet aan de krachtens deze wet vastgestelde voorschriften en, indien dit het geval blijkt te zijn, het aanbrengen van een of meer ijkmerken op dat meetwerktuig of de aflevering van een verklaring.

Artikel 11.-

1. De Koning kan bepalen dat door hem aangewezen meetwerktuigen zijn vrijgesteld, onder de voorwaarden door hem bepaald, hetzij van de modelgoedkeuring, hetzij van

.../...

de eerste ijk en de herijk, hetzij van de herijk.

2. De meetwerktuigen zijn bovendien onderworpen aan een technische controle bestaande uit een onderzoek om na te gaan of deze werktuigen voldoen aan de wettelijke voorschriften en of zij zich in goede staat bevinden.

Artikel 12.- De organen belast met de uitvoering van de wet kunnen opdracht krijgen technische en wetenschappelijke diensten op metrologisch gebied te verlenen.

Artikel 13.-

1. De Koning bepaalt de modaliteiten van de modelgoedkeuring, de eerste ijk en de herijk bedoeld bij het eerste lid van artikel 10, van de technische controle bedoeld bij het tweede lid van artikel 11 en van de diensten bedoeld bij artikel 12 alsmede de merken, kenmerken en verklaringen bestemd om te waarborgen dat deze bewerkingen of diensten hebben plaats gehad.

2. De proeven en onderzoeken met het oog op de modelgoedkeuring, de eerste ijk en de herijk bedoeld bij het eerste lid van artikel 10, van de technische controle bedoeld bij het tweede lid van artikel 11 en van de diensten bedoeld bij artikel 12 geven aanleiding tot een ijkloon.

De Koning bepaalt het bedrag van deze ijklonen en regelt de wijze van inning alsmede de modaliteiten van de betwistingen, de vervolgingen en de opvordering".

Bij deze bepalingen zijn drie opmerkingen te maken :

.../...

1) Artikel 12 behoort niet thuis in dat hoofdstuk, wel in de slotbepalingen.

2) Het hoofdstuk begint met de definitie van "geijkte werktuigen". Beter ware eerst de verschillende fasen van de ijking te beschrijven en te zeggen waarin ze bestaan.

   De hiernavolgende tekst is met inachtneming daarvan geredigeerd.

3) Is het denkbaar dat de verrichtingen van goedkeuring van een model, van eerste ijking en van herijking aanleiding geven tot het innen van taksen tot dekking van de kosten, dan is het niet aan te nemen dat heffingen plaats hebben om de kosten te dekken van de controleverrichtingen die de administratie uitvoert op een tijdstip en bij personen die ze discretionnair uitkiest.

Wat de verhaalbelastingen betreft, kan aanvaard worden dat de Koning het bedrag en de wijze van innen bepaalt. Dit is echter niet het geval voor "de modaliteiten van de betwistingen, de vervolgingen en de opvorderingen";deze materies ressorteren onder de bevoegdheidssfeer van de wetgever. Deze zou zich er kunnen toe beperken de bepalingen van een of andere wet waarin zulks geregeld is, al naar gelang van het gekozen inningssysteem toepasselijk te verklaren.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

.../...

"Afdeling 3 . - Ijking van de meetwerktuigen.

Artikel 16.-

Ijkingsverrichtingen van meetinstrumenten bestaan uit :

a) het onderzoek van een model met het oog op zijn goedkeuring,

b) de eerste ijking,

c) de herijking.

Deze verrichtingen blijken uit het aanbrengen van ijkmerken of -tekens of uit het afgeven van attesten.

Artikel 17.-

Om goedgekeurd te worden,moet het model zo zijn samengesteld dat de meetwerktuigen die naar dit model zijn vervaardigd, voldoen aan de voorschriften overeenkomstig artikel 13 voor die werktuigen bepaald.

Is het model goedgekeurd, dan wordt aan de aanvrager een goedkeuringsattest afgegeven. Tevens wordt hem een goedkeuringsmerk toegekend dat hij moet aanbrengen op de naar het goedgekeurde model vervaardigde meetwerktuigen.

Artikel 18.-

De eerste ijking bestaat in een onderzoek naar de conformiteit van een meetwerktuig met de wettelijke eisen. In bevestigend geval worden één of meer ijkmerken op het meetwerktuig aangebracht of wordt een ijkattest afgegeven.

.../...

Artikel 19.-

De herijking bestaat in een onderzoek of een werktuig dat de eerste ijking heeft ondergaan, nog aan de wettelijke eisen voldoet.

In bevestigend geval worden één of meer ijkmerken op het meetwerktuig aangebracht of wordt een ijkattest afgegeven.

Artikel 20.-

In de gevallen en onder de voorwaarden welke hij vaststelt, kan de Koning bepaalde meetwerktuigen vrijstellen ofwel van het onderzoek van een model met het oog op zijn goedkeuring, ofwel van de eerste ijking en van de herijking, ofwel van de herijking.

Artikel 21.-

De Koning kan de meetwerktuigen op andere tijdstippen dan die van de herijking onderwerpen aan een technische controle om na te gaan of die werktuigen aan de wettelijke eisen voldoen en of zij zich in goede staat bevinden.

Artikel 22.-

De Koning bepaalt de nadere regelen voor de modelgoedkeuring, voor de eerste ijking, voor de herijking en voor de technische controle.

Hij bepaalt het model van de merken en attesten.

Artikel 23.-

Bij de goedkeuring van het model, de eerste ijking en de herijking kan een ijkloon tot dekking van de kosten worden geïnd. De Koning bepaalt het bedrag en de wijze van inning van dat ijkloon".

.../...

(In verband met de bepalingen betreffende de betwistingen, de vervolgingen en de invordering : zie de opmerking hierboven).

\+

\+ \+

HOOFDSTUK III (1) - OVERTREDINGEN.

Afdeling 1 - Opsporing en vaststelling van de overtredingen.

Het voorontwerp behelst volgende bepalingen :

"Artikel 16.- Onverminderd de machten van de officieren van de gerechtelijke politie zijn bevoegd om de overtredingen op de beschikkingen van deze wet en op de besluiten in uitvoering ervan getroffen, alsmede op de beschikkingen van artikel 561, 4°, van het Strafwetboek, op te sporen en vast te stellen, de agenten belast met de ijking van meetwerktuigen en deze van de registratie, alsmede alle agenten die door de Koning speciaal zullen worden aangewezen.

Onverminderd de bevoegdheid en de ambtelijke plichten van de bevoegde agenten, mag de Koning onder hen degenen aanduiden, die bijzonder het opsporen van de overtredingen of van zekere overtredingen tot opdracht hebben.

De processen-verbaal van de bevoegde agenten hebben rechtskracht tot bewijs van het tegendeel.

.../...

---

(1) Dit hoofdstuk zou in voorkomend geval, hoofdstuk IV worden (zie opmerkingen met betrekking tot de voorgestelde indeling).

Artikel 17.- Overminderd de beschikkingen van artikel 18, zijn de plaatsen, waar verrichtingen gebeuren, die onder toepassing vallen van de beschikkingen van deze wet en van de in uitvoering ervan getroffen besluiten, alsmede de plaatsen, waar bescheiden van dien aard opgesteld of bewaard worden, aan de bezichtiging van de bevoegde officieren en agenten onderworpen.

Indien deze plaatsen voor het publiek toegankelijk zijn, mogen die officieren en agenten er binnentreden van 9 tot 19 uur en bovendien gedurende de ganse tijd dat zij open zijn.

Indien zij voor het publiek niet toegankelijk zijn, moet aan de officieren en agenten van 9 tot 19 uur vrije toegang verleend worden. Behoudens door koninklijk besluit toegelaten afwijking, mogen evenwel de bedoelde officieren en agenten er slechts binnentreden wanneer zij vergezeld zijn van een andere bevoegde agent of van een andere persoon aangewezen, hetzij door de vrederechter van het kanton, hetzij door de politiecommissaris, hetzij nog door een lid van het schepencollege van de localiteit; deze persoon zal het eventueel proces-verbaal mede ondertekenen".

Het tweede lid van artikel 16 mag wegvallen. Aan de Koning worden machten gegeven die hij reeds bezit. De aanduiding onder de door de wet gemachtigde ambtenaren van deze die de overtredingen of sommige hiervan inzonderheid zullen opsporen, behoort tot de administratieve organisatie.

.../...

Het stelsel van het ontwerp doet zich voor als volgt :

Artikel 17, eerste lid, betreft in het algemeen "de plaatsen waar verrichtingen gebeuren die onder toepassing vallen van de beschikkingen van deze wet en van in uitvoering ervan getroffen besluiten, alsmede de plaatsen waar bescheiden van dien aard opgesteld of bewaard worden".

Dat artikel stelt als algemeen beginsel dat deze plaatsen toegankelijk zijn voor de bevoegde agenten.

Het artikel onderscheidt verder twee gevallen.

Eerste geval. - De plaatsen zijn voor het publiek toegankelijk. In dat geval hebben de bevoegde agenten, van 9 tot 19 uur, toegang tot die plaatsen, ook al zijn deze op dat ogenblik gesloten, en bovendien tijdens de ganse openingstijd.

Geen enkele formaliteit is vereist.

Tweede geval. - De plaatsen zijn voor het publiek niet toegankelijk. In dat geval heeft de bevoegde agent, van 9 tot 19 uur, zonder speciale machtiging toegang tot die plaatsen, op voorwaarde dat hij vergezeld is van een andere bevoegde agent of van een persoon aangeduid door de vrederechter, de politiecommissaris of een lid van het schepencollege.

In verband met het tweede geval dient te worden opgemerkt wat volgt :

.../...

Het artikel is zeer ruim gesteld. Het is toepasselijk niet alleen op de plaatsen waar bescheiden bewaard worden maar ook op de plaatsen waar bescheiden "opgesteld" worden. De plaats van bewaring kan gemakkelijk bepaald worden; hetzelfde kan niet gezegd worden van de plaats waar de bescheiden opgemaakt worden. Bescheiden waarin gebruik gemaakt wordt van wettelijkeeenheden, kunnen overal opgemaakt worden, ook in de private woonhuizen waarop artikel 17 zoals het in het voorontwerp is gesteld, blijkbaar ook van toepassing is.

De aanwezigheid, naast de bevoegde agent, van een door de politiecommissaris of door een lid van het schepencollege aangewezen persoon, die niet noodzakelijk een publiek ambt bekleedt, biedt klaarblijkelijk niet de nodige waarborgen ter eerbiediging van het beginsel van de onschendbaarheid van de woning gesteld in artikel 10 van de Grondwet. In ons recht is het traditie dat de toegang tot de woonhuizen enkel toegelaten is met machtiging van de rechter.

\+

\+ \+

Artikel 18 van het voorontwerp luidt als volgt :

"<u>Artikel 18.-</u> De krachtens artikel 16 van deze wet bevoegde agenten met uitzondering van de agenten van de registratie hebben vrije toegang tot de instellingen en tot de voertuigen die de producenten en verdelers, waarop van toepassing zijn artikel 7 alsmede de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van artikel 14 van deze wet, voorbehouden aan de uitoefening van hun handelsactiviteit.

De producenten en verdelers zijn gehouden hun de inlichtingen te verstrekken en hun de documenten te overhandigen die zij vragen om na te gaan of de bepalingen v deze wet en van de uitvoeringsbesluiten die op hen van toepassing zijn, werden nageleefd".

Dat artikel betreft enkel de naleving van bepaalde wettelijke voorschriften, met name de overeenstemming tussen de aangeduide hoeveelheid en de geleverde hoeveelheid (artikel 7 van het ontwerp) en de reglementering betreffende de fusten en flessen (artikel 14 van het ontwerp).

Aldus blijkt dat artikel 18 betrekking heeft op het toezicht over zekere handelspraktijken. Indien de Regering zich aansluit bij de hiervoren gedane voorstellen, dan moeten die bepalingen uit het ontwerp weggelaten worden; mochten zij echter behouden blijven, dan zou de toegang tot de plaatsen die niet voor het publiek openstaan aan dezelfde waarborgen als deze van artikel 17 dienen te worden onderworpen.

\+

\+ \+

Afdeling 2 - Strafbepalingen.

Het voorontwerp van de Regering omvat de volgende bepalingen :

"Artikel 19.- Onverminderd de gebeurlijke toepassing der straffen voorzien door het Strafwetboek, onder meer door artikel 184 inzake namaak van merken, wordt gestraft met een geldboete van 300 tot 30.000 frank :

1. hij die een inbreuk gepleegd heeft op de bepalingen van deze wet en van de reglementen genomen te harer uitvoering;

.../...

2. hij die in de plaatsen vermeld in artikel 8 van deze wet meetwerktuigen voorhanden houdt of gebruikt die klaarblijkelijk onjuist zijn;

3. hij die aan de agenten die bevoegd zijn om de overtredingen op deze wet op te sporen of aan de personen waarvan de agenten overeenkomstig het artikel 17 van deze wet eventueel vergezeld zijn, de toegang weigert of er zich tegen verzet.

In geval van herhaling binnen de twee jaar van de laatste veroordeling wordt eveneens een gevangenisstraf van 1 tot 7 dagen uitgesproken.

Artikel 20.- Worden bovendien in beslag genomen, en mogen verbeurdverklaard worden, en indien er aanleiding toe bestaat, verbrijzeld worden, de meetwerktuigen waarvan het voorhanden houden of het gebruik een inbreuk uitmaken op de bepalingen van deze wet en de reglementen genomen te harer uitvoering.

De rechtbank mag daarenboven de aanplakking bevelen van het vonnis op de door haar aan te wijzen plaatsen alsmede de inlassing ervan, geheel of bij uittreksel, in door haar aan te duiden bladen, dit alles op kosten van de veroordeelde. De aanplakking moet bevolen worden wanneer de veroordeelde een kleinhandel uitbaat.

Artikel 21.- De rechtbanken van politie nemen kennis van alle overtredingen van de wet en de reglementen genomen te harer uitvoering.

Evenwel is het artikel 85 van het Strafwetboek niet van toepassing op de bij deze wet voorziene overtredingen".

Het bedrag van de bij artikel 19 bepaalde boete moet verbeterd worden. Artikel 1, eerste lid, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten stelt inderdaad wat volgt :

"Het bedrag der strafrechtelijke geldboeten uitgesproken door de hoven en rechtbanken krachtens het Strafwetboek en de bijzondere, zelfs van na deze wet daterende wetten en reglementen, wordt met honderd negentig decimes verhoogd, zonder dat die verhoging het juridisch karakter van die boeten wijzigt".

De door het ontwerp voorziene boete van 300 tot 30.000 frank is dus, in werkelijkheid, een boete van 6.000 tot 600.000 frank zonder dat de politierechter tot een lagere boete zou kunnen veroordelen. Artikel 21, tweede lid, sluit inderdaad de toepassing van verzachtende omstandigheden uit.

De gemachtigde ambtenaar, op de hoogte gebracht van de draagwijdte van de wet van 5 maart 1952, heeft voorgesteld een boete van 20 tot 2.500 frank te stellen.

Het bepaalde bij artikel 19, 1°,van het voorontwerp dient te worden aangevuld ten einde te voorzien in het geval van de niet-naleving van de voorwaarden tot vrijstelling en tot afwijking.

De laatste volzin van de bepaling vervat in artikel 19 van het voorontwerp, die de herhaling betreft, stelle men als volgt :

"In geval van herhaling binnen de twee jaar na een veroordeling voor feiten bepaald in 1° tot 3° van dit

.../...

artikel, wordt eveneens een gevangenisstraf van 1 tot 7 dagen uitgesproken".

Artikel 20 van het voorontwerp, dat het bepaalde in artikel 20 van de wet van 1 oktober 1855, zoals het door artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939 gewijzigd werd, overneemt, voegt hierbij volgende volzin : "De aanplakking moet bevolen worden wanneer de veroordeelde een kleinhandel uitbaat". In de andere gevallen moet de aanplakking van het vonnis niet bevolen worden. Het wordt aan de beoordeling van de rechter overgelaten. De redenen van het onderscheid worden niet in de memorie van toelichting aangegeven.

In de Franse versie van het bepaalde bij artikel 21 van het voorontwerp schrijve men "tribunaux de police" in plaats van "tribunaux de simple police".

Artikel 21, tweede lid, van het voorontwerp luidt :

"Evenwel is het artikel 85 van het Strafwetboek niet van toepassing op de bij deze wet voorziene overtredingen". Die bepaling mag wegvallen. Krachtens artikel 100 van het Strafwetboek wordt, bij gebreke van andersluidende bepalingen in bijzondere wetten en besluiten, artikel 85 inderdaad niet toegepast op de overtredingen bepaald in die wetten en besluiten.

De gemachtigde ambtenaar heeft voorgesteld de duur van de verjaring op één jaar vast te stellen.

Die bepaling zou in een afzonderlijk artikel moeten opgenomen worden op het einde van het hoofdstuk. Volgende redactie wordt voorgesteld :

.../...

"Artikel ...

De overtredingen van de voorschriften van deze wet en van de besluiten voor haar toepassing genomen, verjaren na één jaar".

\+

\+ \+

HOOFDSTUK IV (1) SLOTBEPALINGEN.

Afdeling 1 - Algemene bepalingen.

In deze afdeling kan vooreerst artikel 12 van het ontwerp opgenomen worden dat de besturen die met de uitvoering van de wet belast zijn, ertoe machtigt de technische en wetenschappelijke diensten die hun gevraagd worden, te verlenen.

In dat artikel zouden ook voorkomen de met artikel 12 aanverwante bepalingen, met name die welke de Koning ertoe machtigt de nadere regelen voor die technische en wetenschappelijke diensten te bepalen (artikel 13, 1,partim van het ontwerp) en die welke betrekking hebben op de vergoeding die voor die diensten verschuldigd is (artikel 13, 2,van het ontwerp).

Artikel 22 van het voorontwerp, dat luidt als volgt : "De taken voortvloeiende uit de bepalingen voorzien bij of genomen krachtens de artikels 3, 10, 11, 12, 15 en 16 worden uitgevoerd door organen waarvan de benaming, de bevoegdheden en de organisatie door de Koning worden bepaald", en dat derhalve een algemene bepaling behelst, mag evenwel wegvallen.

.../...

---

(1) Dit hoofdstuk zou in voorkomend geval hoofdstuk V worden (zie opmerkingen met betrekking tot de voorgestelde indeling).

De organisatie van de administratieve diensten behoort inderdaad reeds tot de bevoegdheid van de Koning.

De bepalingen over de "ontheffingen en vrijstellingen" (artikel 23 van het voorontwerp) hebben eveneens hun plaats in afdeling 1.

Artikel 23 luidt als volgt :

"Artikel 23.-

1. De Koning kan ontheffingen verlenen van de bepalingen voorzien bij of genomen krachtens het tweede en derde (men leze : eerste, tweede en derde lid) lid van artikel 4, het eerste, tweede, derde en vierde lid van artikel 5, het eerste, tweede en derde lid van artikel 6 en de artikels 15 en 16 (men leze 14 en 15).

2. De Koning kan bepalen, dat, op aanvraag, vrijstellingen worden verleend door door hem aangewezen organismen van de bepalingen voorzien bij of genomen krachtens het eerste en tweede lid van artikel 4, het eerste, tweede, derde en vierde lid van artikel 5 en het eerste, tweede en derde lid van artikel 6 en de artikels 5 en 16 (men leze: 14 en 15).

3. Vrijstellingen en ontheffingen kunnen onder beperkingen worden verleend en aan vrijstellingen en ontheffingen kunnen voorwaarden worden verbonden".

In de opvatting van de stellers van het ontwerp strekt het eerste lid ertoe aan de Koning de macht te geven afwijkingen van de artikelen die in dit lid genoemd worden, bij algemene bepaling toe te staan.

.../...

Het tweede lid, integendeel, betreft alleen bijzondere afwijkingen van dezelfde artikelen, afwijkingen die het ontwerp "vrijstellingen" heet. Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen gaat het hier inzonderheid om de uitvoer van koopwaren en goederen. In bepaalde gevallen, zal de uitvoerder het gewicht aanduiden in vreemde meeteenheden, bijvoorbeeld in pounds. In dat geval is het gewenst dat de uitvoerder, reeds vrijgesteld door artikel 4, 4,van het ontwerp van de Regering van de verplichting meeteenheden van het wettelijk stelsel te gebruiken, ook vrijgesteld kan worden van het gebruik van naar de wet vervaardigde meetwerktuigen, omdat deze de eenheden van het wettelijk stelsel aanduiden.

Bij de tekst zijn sommige opmerkingen te maken.

1. De tekst spreekt alleen van "vrijstellingen" verleend door "organismen",terwijl de Regering het verlenen van "vrijstellingen" door de Koning zelf niet wil uitsluiten. De bedoeling is alleen de Koning te machtigen tot het gebeurlijk delegeren van zijn bevoegdheid aan organismen.

2. Het woord "organismen" geeft de bedoeling van de Regering niet juist weer. Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen zullen de "vrijstellingen" kunnen worden verleend door de administratieve diensten die met de toepassing van de wet belast zijn. In de hypothese van een decentralisatie van de instellingen zouden ze eventueel verleend worden door de gedecentraliseerde overheden, bijvoorbeeld door de provinciegouverneur. Wanneer "organismen" zullen gemachtigd worden "vrijstelling te verlenen, zullen het alleszins openbare instellingen zijn, bijvoorbeeld de

.../...

Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten, met uitsluiting van privé-instellingen.

3. Er is geen verschil in aard tussen de "ontheffingen" en de "vrijstellingen" die "onder beperking kunnen worden verleend en aan voorwaarden kunnen worden gebonden". In beide gevallen zou dezelfde term : afwijkingen, kunnen worden gebruikt.

Buiten deze opmerkingen, die alleen de redactie betreffen, geeft het artikel aanleiding tot een meer algemene opmerking.

De werkingssfeer van die bepalingen is zeer ruim. Die bepalingen hebben betrekking zowel op de verplichting wettelijke eenheden te gebruiken (artikel 4) als op het gebruik van geijkte meetwerktuigen(artikel 5) en de verkoop van geijkte meetwerktuigen(artikel 6). Afwijkingen van de bepalingen over fusten, flessen, karaffen en drinkglazen (artikelen 14 en 15) kunnen eveneens toegestaan worden (zoals hiervoren reeds is opgemerkt, hebben deze laatste bepalingen betrekking op de handelspraktijken. Zij horen derhalve meer thuis in het ontwerp betreffende de handelspraktijken).

Aangezien, zoals artikel 23 van het voorontwerp is gesteld, de gevallen waarin afwijkingen kunnen worden toegestaan, praktisch onbeperkt zijn, bestaat het gevaar dat het stelsel van de wet hierdoor ontzenuwd wordt. In de wet zou ten minste moeten worden bepaald dat besluiten houdende aanwijzing van overheden of instellingen waaraan machtiging verleend wordt om afwijkingen toe te staan en de besluiten of beslissingen waardoor de Koning of de door hem aangewezen diensten, overheden of instellingen, afwijkingen toestaan, met redenen omkleed dienen te zijn.

.../...

De Raad van State stelt volgende tekst voor waarin met de bovenstaande bedenkingen rekening werd gehouden:

"Artikel ( )

De Koning kan bij wijze van algemene bepaling afwijken van het bepaalde in de artikelen 7, §§ 1 en 2, 12, §§ 1 en 2, en 13, eerste lid (1).

Eveneens kan de Koning bijzondere afwijkingen toestaan van voornoemde bepalingen alsmede van de bepalingen vastgesteld krachtens de artikelen 7, § 3, 12, §§ 3 en 4 en 13, derde lid (2). Hij kan de diensten, overheden en openbare instellingen die hij aanwijst gelasten afwijkingen toe te staan. Deze afwijkingen kunnen niet dan op aanvraag worden toegestaan.

De afwijkingen bedoeld in het eerste en in het tweede lid kunnen onder beperking worden toegestaan en aan voorwaarden worden gebonden; zij moeten met redenen omkleed zijn.

Met redenen moeten ook omkleed zijn de beslissingen waarbij de Koning de bevoegdheid tot het toestaan van afwijkingen aan overheden of instellingen overdraagt".

\+

\+ \+

.../..

---

(1) van de voorgestelde tekst.

(2) van de voorgestelde tekst. Houdt de Regering de bepalingen van de artikelen 14 en 15 van het voorontwerp in stand, dan behoort de tekst van dit lid te worden aangevuld.

Afdeling 2. - Wijzigings- en opheffingsbepalingen.

I.

INLEIDING.

De algemene overeenstemming van het onderhavige voorontwerp van wet met de bestaande wetsbepalingen levert drie soorten moeilijkheden op.

Een aantal wetsbepalingen zullen niet meer volkomen harmoniëren met de ontworpen teksten, hetzij omdat zij ondienstig geworden wendingen gebruiken (zoals de term "maten en gewichten"), hetzij omdat zij verwijzen naar wetteksten welke het ontwerp zal vervangen. Aan die eerste groep zullen gedeeltelijke wijzigingen moeten worden aangebracht.

Voorts werken sommige wetsbepalingen van vóór België's onafhankelijkheid met meeteenheden die wettelijk niet meer bestaan.

Andere wetteksten ten slotte worden door het voorontwerp vervangen en zijn hoegenaamd niet meer in overeenstemming met de nieuwe bepalingen. Ze zullen moeten worden opgeheven.

Het voorontwerp moet dan ook bepalingen bevatten waarmee het mogelijk wordt vroegere ter zake geldende teksten te wijzigen, of die deze opheffen.

\+

\+ \+

.../...

II.

WIJZIGINGSBEPALINGEN.

In een hierna voorgesteld artikel zullen de wijzigingsbepalingen worden opgenomen.

Aan elke bepaling is een beknopte commentaar gewijd.

+

Het decreet van 16-24 augustus 1790 op de rechterlijke organisatie verleent in titel XI, artikel 3, 4°, aan de gemeentebesturen bevoegdheid om te waken voor "la fidélité du débit des denrées qui se vendent au poids, à l'aune ou à la mesure",dit wil zeggen met behulp van massa-, lengte- en inhoudsmaten. De in die tekst bedoelde el is een maat van vóór de invoering van het metriek stelsel. De voorgestelde tekst vervangt niet alleen de verouderde term, maar stelt een ruimere formule voor, die slaat op alle gevallen waarin de verkoop geschiedt met meeteenheden (bijvoorbeeld op de verpakking vermeld) of met meetwerktuigen ("meter" of weegschaal).

+

Het decreet van 19-22 juli 1791 "relatif à l'organisation d'une police municipale et correctionnelle" staat in artikel 9 aan de officieren van politie toe, te allen tijde die plaatsen te betreden waar iedereen zonder onderscheid toegang heeft, om de maten en gewichten na te zien. Het voorontwerp regelt de opsporing en de

.../...

vaststelling van de overtredingen, zodat de vermelding van de maten en gewichten in dat decreet moet vervallen, wil men voorkomen dat eenzelfde materie in twee wetteksten wordt geregeld.

+

Artikel 17 van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt bepaalt, dat tot een geldboete wordt veroordeeld de notaris die de wetten en besluiten betreffende onder meer "les mesures et l'annuaire de la République" heeft overtreden.

Wat moet worden verstaan onder "annuaire de la République" ? Een voetnoot in de "instruction sur l'ère de la République et sur la division de l'année, décrétée par la Convention nationale, pour être mise à la suite du décret du 4 frimaire an II sur l'ère nouvelle, le commencement et l'organisation de l'année et sur les noms des jours et des mois" deelde mede : "Le mot calendrier, qui vient de calendes, serait aussi très impropre, si un très long usage ne l'avait consacré au point de faire oublier son origine. Les mots almanach ou annuaire seraient plus exacts". Daarom ook publiceerde het decreet van 3 brumaire jaar II betreffende de nieuwe kalender als bijlage een "annuaire républicain" voor het jaar II, die overeenkomt met wat doorgaans kalender wordt genoemd. Het decreet van 4 frimaire jaar II en de daarbij gevoegde onderrichting vermeldden in de "annuaire" ook het opgaan en het ondergaan van de zon, de gemiddelde tijd op de juiste middag, de afstand van de zon tot de evenaar, de dagen, het opgaan en ondergaan en de schijngestalten van de maan, de dag- en nachtevening, de zonnestilstanden en de verduisteringen; zij voegden er vier tabellen aan toe, de eerste

.../...

twee voor het in overeenstemming brengen van de nieuwe tijdrekening met de oude; de derde voor het herleiden van de "oude" uren, minuten en seconden, in tiendelige uren, minuten en seconden, en de vierde voor het herleiden van de tiendelige uren, minuten en seconden, in "oude" uren, minuten en seconden. De wet van 23 **fructidor jaar VI** "contenant des dispositions nouvelles pour l'exacte observation de l'annuaire de la République" verbood het gebruik van "aucune autre date ni indication que celle tirée de l'annuaire de la République". De vermelding van de "annuaire" heeft, wat het jaar en zijn onderverdelingen betreft, geen zin meer sedert de wederinvoering van de Gregoriaanse kalender; dat geldt ook voor de tiendelige onderverdeling van het uur en van de minuut.

+

Artikel 25 van het koninklijk besluit van 15 december 1820 houdende onderrichtingen voor de provinciegouverneurs gelast de **provinciegouverneurs** te waken voor "de regelmatige invoering van het stelsel van maten en gewichten". Die bepaling heeft geen zin meer. Al maakt ze deel uit van een verordenende tekst, toch is er geen bezwaar tegen dat ze door de wetgever wordt opgeheven, ondat ze de bevoegdheid van de provinciegouverneurs betreft.

+

Krachtens artikel 50, § 1, eerste lid, van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde **wetten** op het lager onderwijs moet het lager onderwijs noodzakelijk het onderricht over "het wettig stelsel van maten en gewichten" omvatten.

.../...

De memorie van toelichting bij het wetsontwerp van de Bondsrepubliek Duitsland over de meeteenheden noemt de formule "maten en gewichten" zeer terecht een "historisch gegroeide technische term" die de in het ontwerp geregelde materie "slechts onvolledig definieert".

Het woord "gewichten" is bovendien ondienstig geworden, want het kilogram wordt niet langer gedefinieerd als grondeenheid van het gewicht, maar van de massa. In de andere betekenis en in het meervoud zijn "gewichten" meetwerktuigen.

+

De wijzigingen welke de voorgestelde tekst aanbrengt in de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, betreffen alleen de vorm; de vermeldingen van de op te heffen bepalingen worden in die wet vervangen door verwijzingen naar de ontwerp-wet en naar de tabel welke de Koning voor uitvoering daarvan zal vaststellen.

+

De wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers handelt in artikel 19 over de gevallen dat gebruik wordt gemaakt "hetzij van gewichten, hetzij van lengte-, vlakte-, inhouds- of lichaamsmaten".

De lengte, de oppervlakte, de inhoud (of het volume) worden onderscheidenlijk gemeten in meter, vierkante meter en kubieke meter; de "lichaamsmaten", in de tabel van de wettelijke maten, gevoegd bij de wet van 1 oktober 1855, zijn de decastère, de stère en de

.../.

decistère; de stère is het equivalent van de kubieke meter.

De termen van de wet van 12 april 1965 moeten worden vervangen door de eenheden van de lengte-, vlakte-, inhouds- of volumematen; ook de verwijzing naar de wet van 1 oktober 1955 moet worden vervangen.

In artikel 19, tweede lid, moeten de woorden "gekeurd en geijkt" worden vervangen door de vermelding van de merken en tekens of van de getuigschriften van de keuring.

In artikel 20 van dezelfde wet moeten de woorden "metriek stelsel" worden vervangen door een verwijzing naar het wettelijk stelsel; de andere wijzigingen passen de tekst aan de inhoud van het voorontwerp van wet aan.

Artikel 21 wordt vervangen door een ruimere bepaling die niet meer alleen slaat op de ijkmeesters, en die voorts verwijst naar de artikelen 19 en 20

\+
\+ +

III.

AAN DE KONING VERLEENDE MACHTIGING.

Wetsbepalingen van vóór het invoeren van het metriek stelsel zijn overgenomen in de "Recueil de la législation générale en vigueur en Belgique"; de vraag rijst of zij dus nog in werking zijn.

.../..

De maten waarmee in die bepalingen wordt gewerkt, zijn ofwel oude Franse maten ofwel maten uit de tijd van Maria-Theresia.

Vermeld kunnen worden :

1° het edict van Lodewijk XIV van 13 augustus 1669 "portant règlement général pour les eaux et forêts", waarvan artikel 40 in titel XXVII werkt met de vadem, en waarvan artikel 7 in titel XXVIII tot vier maal toe werkt met maten in voeten;

2° titel II van de ordonnantie van Lodewijk XV van juli 1737 betreffende de strafvordering terzake valsheid en het tussengeschil over valsheid en de erkenning van de geschriften en handtekeningen in burgerlijke zaken, die werkt met in mijlen berekende afstanden; het ontwerp-Gerechtelijk Wetboek heft die bepaling op in artikel 14, 2°, van zijn artikel 2;

3° de ordonnantie van Keizerin-Koningin Maria-Theresia van 3 maart 1764 "portant règlement pour la visite et l'entretien des chemins, ponts et aqueducs dans la Flandre", waarvan de artikelen 6, 7 en 12 werken met maten uitgedrukt in voeten;

4° de ordonnantie van Keizerin-Koningin Maria-Theresia van 6 maart 1771 "portant défense de faire des constructions autour des places fortes", waarvan artikel 1 verbiedt vanaf een bepaald punt "de faire des excavations dans une distance de trois cents toises impériales, faisant mille huit cents pieds";

.../...

5° de verordening van Keizerin-Koningin Maria-Theresia van 17 januari 1780 voor de Moervaert in Vlaanderen, die werkt met roeden en voeten van de Gentse landmaat (over de handhaving van die tekst, bij gemis van een wet die hem opheft, zie Cass. 5 januari 1874, Pasicr. 1874, I, blz. 49).

De omrekening van die uiteenlopende maten in meter of onderdelen van een meter is niet gemakkelijk.

Men zou kunnen beweren dat vele oude teksten met verouderde termen werken ("maire, directeur du jury, procureur impérial") die tot dusver niet gewijzigd zijn, en dat dus ook oude maten in zo'n teksten kunnen worden gehandhaafd. Dat is niet moeilijk te weerleggen : in de praktijk is het doorgaans (schoon niet altijd) gemakkelijk uit te maken waarmede de ambten en titels die van de Revolutie tot het Keizerrijk gebruikt werden overeenstemmen; iets anders is, met zekerheid te weten hoeveel een Franse voet, een Oostenrijkse voet of een voet van de Gentse landmaat waard zijn. Het kan niet worden ontkend, dat de oude wetten vaak duister of dubbelzinnig zijn en dat het goed is dat te verhelpen. Het gaat des te minder op, niet wettelijke eenheden te laten bestaan, daar de wetgever zelfs aan particulieren zeer strenge verplichtingen oplegt.

Toch lijkt het niet goed doenlijk, dat de wetgever zelf de omrekening van de verouderde eenheden in wettelijke maten op zich zou nemen; de oplossing is dus wel, dat de Koning wordt gemachtigd om de desbetreffende wetsbepalinge te wijzigen.

+

.../...

Het kan ook gebeuren dat wetteksten van na de invoering van het metriek stelsel de lengte opgeven in veelvouden die niet meer tot het wettelijk stelsel behoren : zo bepaalt artikel 407 van het Burgerlijk Wetboek dat de bloed- of aanverwanten zullen worden genomen binnen de gemeenten waar de voogdij is opengevallen, of "binnen twee myriameter afstand". Hetzelfde veelvoud komt voor in artikel 432 van dat wetboek : het voorvoegsel "myria-" wordt echter niet meer gebruikt ter aanduiding van het veelvoud van 10^4 van de meter.

Ook is het niet uitgesloten, dat wetteksten verwijzen naar eenheden die niet langer wettelijk zijn.

Het lijkt dus wel raadzaam, de omrekening van de verouderde of onwettelijk geworden maten aan de Koning op te dragen.

\+
\+ \+

IV.- OPHEFFINGSBEPALINGEN.

Ook aan de bepalingen waarvan de opheffing wordt voorgesteld, wordt een beknopte commentaar gewijd.

Artikel 21 van het decreet van 15-28 maart 1790 "relatif aux droits féodaux" stelt : "En conséquence des dispositions des articles 18 et 19, le mesurage et poids des farines, grains, denrées et marchandises dans les maisons particulières, sera libre dans toute l'étendue du royaume, à la charge de ne pouvoir se servir que de poids et mesures étalonnés et légaux; et quant au service des places et marchés publics, il y sera pourvu par les municipalités des lieux qui, sous l'autorisation des assemblées administratives, fixeront la rétribution juste et modérée des personnes employées au pesage et mesurage".

.../...

Het gedeelte van het artikel dat stelt dat de meting in particuliere huizen vrij zal zijn, onder verplichting alleen geijkte en wettelijke gewichten en maten te gebruiken, is niet meer in overeenstemming met het geheel van het ontwerp; wat het tweede gedeelte betreft, dat voorziet in het optreden van de gemeenten, die aangelegenheid is geregeld bij de wet van 29 floréal jaar X "relative à l'établissement de bureaux de pesage, mesurage et jaugeage", het besluit van 7 brumaire jaar IX "relatif à l'établissement de bureaux de pesage, mesurage et jaugeage publics", het koninklijk besluit van 9 april 1819 "relatif à l'établissement et à la perception des divers droits ou taxes municipales", en artikel 77, 5°, van de gemeentewet.

Artikel 21 van het decreet van 15-28 maart 1790 kan dus zonder bezwaar worden opgeheven

+

Het decreet van 22 vendémiaire jaar IV "sur l'organisation des monnaies" zegt in artikel 23 : "le commissaire national des monnaies sera pareillement dépositaire de l'étalon qui doit servir à la vérification des poids. A Paris, l'étalon sera déposé au secrétariat de l'administration".

Deze bepaling heeft niets uitstaande met het probleem van het gehalte van de muntstukken en slaat alleen op het gewicht van de metalen muntstukken. Het voorontwerp laat aan de Koning de zorg over, regelen te stellen in verband met de nationale standaarden, zodat de hiervoren aangehaalde wetsbepaling dient te worden opgeheven om het gemeen recht te laten spelen.

+

.../...

De wet van 19 frimaire jaar VIII, die de waarde van de meter en van het kilogram vaststelt, is gedeeltelijk overgenomen in de "Recueil de la législation générale en vigueur en Belgique" : de aanhef en artikel 2 zijn daarin opgenomen. Artikel 2 bepaalt de definitieve standaarden van de lengtematen en van de gewichten. Die definities zijn verouderd en de nog geldende bepalingen van de wet van 19 frimaire jaar VIII moeten worden opgeheven.

In de "Recueil" zijn ook de aanhef en de artikelen 1, 5 tot 7 overgenomen uit de wet van 21 augustus 1816 tot regeling van het stelsel van maten en gewichten. Het lag in de bedoeling van de wetgever van 1 oktober 1855 de aangelegenheid van de maten en gewichten opnieuw te regelen en men mag gerust beweren dat artikel 1 van die wet geen inhoud meer heeft, dat haar artikel 5 stilzwijgend opgeheven is door de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd op 20 augustus 1957, en door de bepalingen betreffende de examenvakken welke kandidaten voor het diploma van onderwijzer of onderwijzeres moeten afleggen, en dat artikel 7 betreffende de veelvouden en onderdelen van de meter opgeheven is door de tabel van de wet van 1 oktober 1855. Om ieder misverstand weg te nemen, wordt echter voorgesteld de wet van 21 augustus 1816 uitdrukkelijk op te heffen.

+

De artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit van 25 januari 1826 "houdende bepalingen over de zetting van het brood" luiden als volgt :

.../...

"Artikel 12. Het gewigt, waarop het aan de zetting onderworpen brood, moet worden vervaardigd, zal, door de plaatselijke besturen worden bepaald.
Daarbij zal worden in acht genomen dat dezelve bij het pond, en deszelfs onderdeelen moet geschieden ; des echter dat de bepaling niet beneden het ons blijve .

Artikel 13. De winkel van ieder bakker of broodslijter zal van eene schaal en van de noodige gewigten moeten zijn voorzien, ten einde, zoodra zulks door of van wege het bestuur, of door de belanghebbende verbruikders gevorderd wordt, het gewigt van het brood dadelijk zoude kunne worden onderzocht".

Artikel 12, eerste lid, is stilzwijgend opgeheven door de wet van 16 augustus 1962 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt het broodgewicht te reglementeren. Het tweede lid van hetzelfde artikel handelt over een verplichting die in algemene bewoordingen in het voorontwerp staat.

Ook de stof van artikel 13 is in het voorontwerp overgenomen.

Toch ware het nuttig de aangehaalde artikelen 12 en 13 uitdrukkelijk op te heffen.

+

Uitdrukkelijke opheffing van de wet van 4 maart 1848 wordt voorgesteld omdat die wet overbodig geworden is ten gevolge van het koninklijk besluit van 1 juni 1896, dat de bepalingen ervan vervangt en er in zijn aanhef naar verwijst.

+

.../...

Bij de overige bepalingen waarvan de opheffing wordt voorgesteld, zijn geen opmerkingen te maken.

+

Artikel ...

§ 1. In titel XI, artikel 3, 4°, van het decreet van 16-24 augustus 1790 op de rechterlijke organisatie worden de woorden "qui se vendent au poids, à l'aune ou à la mesure" vervangen door "pour la vente desquelles il est fait usage d'unités ou d'instruments de mesure".

§ 2. In artikel 9 van het decreet van 19-22 juli 1791 "relatif à l'organisation d'une police municipale et correctionnelle" worden de woorden "les poids et mesures" geschrapt.

§ 3. In artikel 17 van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt worden de woorden "les mesures et l'annuaire de la République" vervangen door "les unités et instruments de mesure légaux".

§ 4. In artikel 25, derde lid, van het koninklijk besluit van 15 december 1820 houdende onderrichtingen voor de provinciegouverneurs worden de woorden "op de regelmatige invoering van het stelsel van maten en gewigten" geschrapt.

§ 5. In artikel 50, § 1, eerste lid, van de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd op 20 augustus 1957, gewijzigd bij de wet van 29 mei 1959, worden de woorden "het wettig stelsel van maten en gewichten" vervangen door "het wettelijk stelsel van de meeteenheden".

.../...

§ 6. In artikel 4 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "De bepalingen van de wet van 1 oktober 1855 betreffende het tiendelig metriek stelsel van maten en gewichten" vervangen door "De bepalingen van de wet betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen" ;

2° in het tweede lid worden de woorden "op de tabel der waarden en eenheden van het tiendelig metriek stelsel" vervangen door "op de tabel door de Koning vastgesteld ter uitvoering van de wet betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen".

§ 7. In de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 19 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 19.-

Wanneer bij het meten van de arbeid der werknemers voor de bepaling van hun loon gebruik wordt gemaakt van lengte-, vlakte-, inhouds- of volume-eenheden, is het verboden andere eenheden te bezigen dan die welke zijn vastgesteld bij of krachtens de wet betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen.

Overeenkomstig de bepalingen van die wet en de bepalingen die ter uitvoering ervan zijn vastgesteld, worden de gebezigde meetwerktuigen geijkt en voorzien van merken of tekens, of zijn zij vergezeld van getuigschriften ten bewijze van die ijking".

.../...

2° (artikel 20 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 20.-

Met het oog op de bepaling van het loon der werknemers kan de Koning, na advies van de Nationale Arbeidsraad :

a) voor bepaalde bedrijfstakken het gebruik verbieden van meeteenheden die niet behoren tot het wettelijk stelsel van de meeteenheden ;

b) de ijking voor andere dan de in artikel 19 vermelde meetwerktuigen, alsook het aanbrengen van merken of tekens of het afgeven van getuigschriften ten bewijze van die ijking voorschrijven ;

c) voor bepaalde bedrijfstakken het gebruik van bijzondere meetwerktuigen opleggen.

De wijze van ijking van de werktuigen bedoeld in het eerste lid, b en c, alsook de eisen waaraan zij moeten voldoen, worden door de Koning vastgesteld".

3° (artikel 21 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 21.-

De in de artikelen 19 en 20 bedoelde verrichtingen worden gedaan door hen die belast zijn met de uitvoering van de wet betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen".

Artikel ...

De Koning kan in de bestaande wetten de in eenheden uitgedrukte maten die niet langer deel uitmaken van het wettelijk stelsel, vervangen door gelijkwaardige maten, uitgedrukt in wettelijke eenheden.

+

+ +

.../...

Artikel ...

Opgeheven worden :

1° artikel 21 van het decreet van 15-28 maart 1790 "relatif aux droits féodaux" ;

2° artikel 23 van het decreet van 22 vendémiaire jaar IV "sur l'organisation des monnaies" ;

3° de nog geldende bepalingen van de wet van 19 frimaire jaar VIII die de waarde van de meter en van het kilogram definitief vaststelt ;

4° de nog geldende bepalingen van de wet van 21 augustus 1816 tot regeling van het stelsel van maten en gewichten ;

5° de artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit van 25 januari 1826 "houdende de bepalingen over de zetting van het brood" ;

6° de nog geldende bepalingen van de wet van 4 maart 1848 "relative au dépôt des étalons prototypes des poids et mesures" ;

7° de wet van 1 oktober 1855 op de maten en gewichten, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1922, het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939 en de wet van 20 april 1964 ;

8° de wet van 30 oktober 1903 tot bepaling der elektrische eenheden, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1922, het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939 en het besluit van de Regent van 5 juli 1948 ;

9° de wet van 10 maart 1913 bepalende de waarde van het metriek karaat ;

.../...

10° de wet van 1 augustus 1922 houdende machtiging tot het innen van ijkgeld voor maten en gewichten en wijziging van zekere artikelen der wetten van 1 oktober 1855 en 30 oktober 1903 ;

11° het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939 tot wijziging en aanvulling van zekere bepalingen inzake meeteenheden en meettuigen, gewijzigd bij de wet van 20 april 1964.

\+
\+ +

Afdeling 3. - Bepalingen betreffende de inwerkingtreding.

De in overweging gegeven tekst stelt, dat de Koning de datum bepaalt waarop de verschillende bepalingen van de ontwerp-wet in werking treden ; de Koning zal zodoende verschillende opeenvolgende datums kunnen bepalen , waarop de ontwerp-wet van toepassing zal worden.

Volgens die tekst zal de Koning vanzelfsprekend de wijzigings- en opheffingsbepalingen op verschillende datums in werking kunnen doen treden.

De Koning kan van die bevoegdheid gebruik maken, hetzij in een besluit dat alleen handelt over de inwerkingstelling van een of andere wetsbepaling, hetzij in een besluit dat tegelijkertijd sommige bepalingen van de wet in werking doet treden, de nodige maatregelen voor de uitvoering van diezelfde bepalingen vaststelt en de datum bepaalt waarop het opheffingsartikel gedeeltelijk van kracht wordt.

.../...

Krachtens de voorgestelde tekst, evenals krachtens het voorontwerp, kan de Koning een periode bepalen waarin meeteenheden, meetstandaarden en meetwerktuigen mogen worden gebruikt ook al mochten die niet meer in overeenstemming zijn met de ontwerp-wet. De Koning kan zodanig gebruik toestaan, hetzij in een besluit betreffende de inwerkingstelling van een gedeelte van de wet, hetzij in een besluit dat ook uitvoeringsmaatregelen zou bevatten.

Artikel ... (artikel 24 van het ontwerp).

De Koning bepaalt de datum waarop de bepalingen van deze wet in werking treden.

De koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van deze wet en die welke de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van die wet zullen vaststellen, kunnen bepalen dat de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, vastgesteld overeenkomstig de wets- en verordeningsbepalingen welke die besluiten opheffen, mogen worden gebruikt gedurende een periode welke de Koning bepaalt.

Le 20 mai 1875, la Belgique et 17 autres pays ont conclu une convention pour assurer l'unification internationale et le perfectionnement du système métrique des poids et mesures. Cette convention prévoyait la fondation et l'entretien d'un Bureau international des poids et mesures. A la convention étaient annexés une convention sur les dispositions transitoires et un règlement déterminant l'organisation du Bureau ainsi que la composition et les attributions du Comité international et de la Conférence générale des poids et mesures (article 5 de la convention). Les attributions de la Conférence générale étaient définies à l'article 7 du règlement, comme suit :

"La conférence générale mentionnée à l'article 3 de la convention se réunira à Paris sur la convocation du comité international, au moins une fois tous les six ans.

Elle a pour mission de discuter et de provoquer les mesures nécessaires pour la propagation et le perfectionnement du système métrique décimal, ainsi que de sanctionner les nouvelles déterminations métrologiques fondamentales qui auraient été faites dans l'intervalle de ses réunions.

Les votes ont lieu par Etat; chaque Etat a droit à une voix".

En son article 2, la loi du 20 décembre 1875 a autorisé le Gouvernement à apporter "éventuellement et de concert avec les hautes parties contractantes, des modifications à ladite convention, si les circonstances l'exigent".

.../...

La convention de 1875 et le règlement y annexé ont été modifiés par une convention internationale signée à Sèvres par 27 Etats le 6 octobre 1921 . La Belgique a ratifié cette convention sans nouvel assentiment des Chambres législatives, le Gouvernement ayant été dispensé de celui-ci par l'article 2 de la loi de 1875.

Du nouvel article 7 de la convention résulte le pouvoir pour la Conférence générale d'arrêter à l'unanimité les définitions des unités électriques.

Douze réunions de la Conférence générale ont été tenues jusqu'à ce jour. La onzième réunion eut lieu en 1960, la douzième en 1964 et une nouvelle conférence se tiendra prochainement.

La législation belge n'est plus en concordance avec les règles adoptées par les conférences internationales successives. Elle est éparpillée dans plusieurs textes, manque d'uniformité, et n'a pas été adaptée complètement aux décisions des conférences générales.

La législation actuelle se compose de :

1° la loi du 1er octobre 1855 sur les poids et mesures. Cette loi a prévu que le "système métrique décimal des poids et mesures continue d'être appliqué dans toute la Belgique".

Depuis la modification de l'article 1er, alinéa 2, par l'arrêté royal n°79 du 28 novembre 1939, le Roi édicte le tableau des valeurs et des dénominations des unités comprises dans ce système.

.../...

Etant donné que la loi ne concerne que le système métrique décimal, le Roi ne peut introduire dans ce tableau des unités étrangères à ce système.

2° La loi du 30 octobre 1903 a institué des unités de mesure pour l'électricité, ayant pour base l'ohm, l'ampère et le volt. Cette loi donne au Roi le pouvoir de fixer les dénominations des unités dérivées (unités d'énergie et de puissance notamment) et de déterminer les multiples et sous-multiples.

L'article 3 de l'arrêté royal n°79 du 28 novembre 1939 a autorisé le Roi à modifier les définitions données aux articles 2, 3 et 4 de la loi de 1903 (c'est-à-dire les définitions de l'ohm, du volt et de l'ampère) pour les mettre en concordance avec les décisions des organismes internationaux légalement reconnus.

3° En son article 5, l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947, permet au Roi, "indépendamment des pouvoirs qui lui sont conférés par d'autres dispositions" de :

1° définir toutes unités de mesure intervenant ou susceptibles d'intervenir dans les transactions, dans les perceptions, dans les expertises et arbitrages ainsi que dans les réglementations présentant une incidence quelconque d'ordre économique;

2° imposer l'emploi, exclusif ou non, de ces unités, de leurs dénominations et symboles;

3° arrêter toutes dispositions en vue d'établir, conserver et reproduire les étalons nécessaires pour fixer ces unités;

.../...

4° réglementer la vente et l'emploi des instruments de mesure des grandeurs physiques dans la mesure ou l'expression desquelles interviennent ces unités; cette réglementation ne pourra toutefois porter que sur les conditions d'identification, de bonne construction, d'exactitude et de bon fonctionnement de ces appareils et sur les moyens de s'assurer et d'attester que ces conditions sont ou restent réalisées".

Le même article dispose d'autre part :

"Sauf dérogation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les définitions des unités ci-dessus visées, leurs dénominations et symboles ainsi que leurs étalons ne pourront pas être contraires aux décisions des organismes internationaux légalement reconnus par la Belgique dans le cas où ces organismes ont ou auront statué sur la matière et où ces décisions auraient été portées officiellement à la connaissance de Notre Ministre compétent ".

A ces dispositions légales, qui sont le fondement de la fixation des unités et qui contiennent les règles relatives à leur emploi ou leur vérification, il y a lieu d'ajouter la loi du 1er août 1922 autorisant la perception de taxes de vérification en matière de poids et mesures et des lois spéciales, telles que la loi du 10 mars 1913 fixant la valeur du carat métrique.

Le projet a pour objet de réunir en un texte cohérent, précis et adapté aux dernières décisions des conférences internationales, l'ensemble des règles qui doivent garantir

.../...

la précision des mesurages dans le circuit économique et dans certains domaines touchant à la sécurité ou à la santé publique.

+

+ +

L'article 7 de l'avant-projet dispose :

"Article 7.-

Il est interdit à quiconque de livrer ou de mettre dans le commerce des marchandises en vrac ou emballées comme répondant à une quantité déterminée de longueur, masse ou volume ou à un rapport déterminé de quantités, lorsque cette quantité ou ce rapport de quantités n'est pas égal à la quantité réelle de marchandise ou au rapport réel de quantités.

Des arrêtés d'exécution fixent les écarts maximaux entre la quantité indiquée et la quantité réelle ou entre le rapport indiqué de quantités et le rapport réel".

Ces dispositions sont étrangères aux instruments de mesure et elles n'ont de toute manière pas leur place dans le chapitre qui est consacré à ces instruments.

Le Conseil d'Etat renvoie, d'autre part, à l'avis qu'il a émis le 24 novembre 1966 sous le n° L.9750 sur un avant-projet de loi concernant les pratiques commerciales dont il fut saisi par le Ministre des Affaires économiques

.../...

Dans les observations qu'il a formulées au sujet des articles 6 à 9 de ce dernier avant-projet, le Conseil a amplement expliqué les raisons pour lesquelles les dispositions qui font l'objet de l'article 7 du présent avant-projet doivent normalement trouver leur place dans l'avant-projet sur les pratiques commerciales.

\+

\+ \+

Les articles 14 et 15 de l'avant-projet disposent ce qui suit :

"Article 14.-

Le Roi est autorisé à réglementer la vente et l'emploi des futailles et des bouteilles qui peuvent être utilisées pour délivrer des liquides en vue de la vente de ces derniers.

Toutefois, cette réglementation ne peut porter que sur la forme, la composition et la capacité des futailles et bouteilles, ainsi que sur le marquage de ces dernières en rapport avec leur capacité et leur identification.

Article 15.-

Le Roi est autorisé à réglementer l'emploi dans les débits de boissons publics des carafes et verres à boire utilisés à la fourniture de boissons pour consommation immédiate.

Cette réglementation ne peut toutefois porter que sur la capacité des carafes et des verres ainsi que sur le marquage qui s'y rapporte".

.../...

Les futailles, les bouteilles, les carafes et verres à boire ne sont pas des instruments de mesure. La loi en projet ne les soumet d'ailleurs pas aux prescriptions relatives à l'approbation d'un modèle, à la vérification primitive ou à la vérification périodique. Il en est déjà ainsi dans la loi du 1er octobre 1855 dont l'article 5, alinéa 2, énonce que les vases à l'usage des consommateurs dans les lieux où l'on vend à boire ne sont pas considérés comme mesures et dont l'article 21 assimile aux fausses mesures les futailles portant des indications fausses quant à leur contenance, afin de rendre applicables les dispositions relatives à la confiscation et au bris des instruments de mesure non conformes à la loi.

C'est parce que ces objets ont une contenance que la législation actuelle y consacre quelques dispositions, encore que ce soit en vue de protéger le consommateur. Dans cet ordre d'idées, on doit également renvoyer aux observations formulées concernant l'article 10, 4, de l'avant-projet de loi sur les pratiques commerciales. Pour les raisons qu'il y développe longuement, le Conseil d'Etat est d'avis que les dispositions des articles 14 et 15 du présent avant-projet devraient être transférées dans la loi sur les pratiques commerciales.

\+

\+ \+

La loi en voie d'élaboration gagnerait beaucoup en clarté et se prêterait à une meilleure vue d'ensemble si les diverses dispositions de l'avant-projet étaient groupées dans un ordre plus logique.

.../...

La division suivante est recommandée :

Chapitre I. - Unités légales.
Section 1ère. Généralités.
Section 2. Unités de mesure du système international.
Section 3. Unités de mesure qui n'appartiennent pas au système international.
Section 4. Tableau des unités de mesure légales.
Section 5. Mise en concordance de la législation avec le système international.
Section 6. Emploi des unités de mesure.
Section 7. Etalons et règles.

Chapitre II. - Instruments de mesure.
Section 1ère. Définitions.
Section 2. Règles d'emploi.
Section 3. Vérification des instruments de mesure.

Chapitre III.- Infractions.
Section 1ère. Recherche et constatation des infractions.
Section 2. Dispositions pénales.

Chapitre IV. - Dispositions finales.
Section 1ère. Dispositions générales.
Section 2. Dispositions modificatives et abrogatoires.
Section 3. Dispositions relatives à l'entrée en vigueur.

.../...

Si nonobstant les observations qui précèdent le Gouvernement demeurait d'avis qu'il y a lieu de maintenir les dispositions faisant l'objet des articles 7, 14 et 15 de l'avant-projet, dans la future loi sur les instruments de mesure, ces dispositions pourraient être avantageusement groupées dans un chapitre III, intitulé "Dispositions tendant à la protection du consommateur". Les chapitres III et IV proposés deviendraient dans ce cas les chapitres IV et V.

Pour l'examen des divers articles du projet l'ordre proposé ci-avant est suivi parce que celui-ci est plus rationnel et de nature à faciliter la tâche.

\+

\+ +

CHAPITRE I. UNITES LEGALES.

Section 1ère. Généralités.

Section 2. Unités de mesure du système international.

Section 3. Unités de mesure qui n'appartiennent pas au système international.

Section 4. Tableau des unités de mesure légales.

Section 5. Mise en concordance de la législation avec le système international.

L'article 2 de l'avant-projet dispose :

"Article 2.

1. Il est institué pour le Royaume un système légal d'unités de mesure ayant pour base le système international d'unités de mesure, approuvé par la 11e Conférence générale des poids et mesures.

.../...

2. Le Roi édicte le tableau qui établit par leur nom, leur définition et leur symbole, les unités comprises dans ce système légal pour les grandeurs auxquelles elles se rapportent.

3. Le Roi peut fixer la nature, le nom , la définition et le symbole des rapports de quantités exprimant certaines propriétés de marchandises, ainsi que les règles suivant lesquelles ces rapports sont mesurés".

Cette disposition appelle les observations suivantes :

1° La rédaction du membre de phrase introductif de l'article n'est pas heureuse. Elle donne l'impression d'instituer un système légal alors qu'il existe déjà un système légal.

2° a) Les unités de mesure ne figurent pas dans la loi elle-même. Elles figureront dans un tableau que le Roi arrêtera.

b) L'avant-projet se fonde sur le système adopté par la onzième conférence générale des poids et mesures. Or, la onzième conférence internationale n'est pas la dernière qui se soit tenue. Une douzième conférence a eu lieu à Paris du 6 au 13 octobre 1964. D'autres conférences générales se réuniront encore dans le futur.

Le texte encourt le reproche de figer les unités dans l'état où la onzième conférence internationale les a fixées, alors que l'intention du Gouvernement,

.../...

telle qu'elle a été exprimée au Conseil d'Etat par le fonctionnaire délégué, est de permettre au Roi d'adapter les unités aux décisions des nouvelles conférences générales par la modification ultérieure du tableau.

Mais l'adaptation des unités de mesure aux modifications futures n'est pas prévue.

3° Le système légal , selon le texte du 1°,a pour base le système international. Or, le texte sus-reproduit du 3 démontre que seront admises d'autres unités que celles du système international.

Le Conseil d'Etat propose de rédiger la loi en projet de manière à faire apparaître que le système légal d'unités de mesure comprend les unités du système international et également des unités qui ne font pas partie du système international. Cette structure du système ferait l'objet de l'article 1er.

La loi en projet dirait ensuite, à l'article 2, ce que comprend le système international, à savoir les unités de base, les unités supplémentaires, les unités dérivées ainsi que les multiples et sous-multiples des unités de base.

Elle énumérerait ensuite les six unités de base et les grandeurs auxquelles elles se rapportent en donnant la définition internationale actuelle de chacune de ces unités. Les unités de base fondamentales seraient donc inscrites et définies dans la loi elle-même.

../..

Les unités qui font partie du système international feront donc partie d'office du système légal belge. Il ne paraît cependant pas nécessaire d'énumérer dans la loi elle-même chacune des unités supplémentaires, des unités dérivées pas plus que chacun des multiples et sous-multiples. Les spécifications nécessaires figureront dans le tableau qui sera arrêté par le Roi en vertu de l'article 5. Le Roi sera tenu de suivre le système international SI.

L'article 4 habiliterait le Roi à inclure dans le système légal des unités non comprises dans le SI. Il ne pourra cependant le faire qu'à condition qu'elles soient utilisées de manière habituelle. A titre d'exemple, on citera le centiare qui est une unité de même grandeur que le m^2 (unité dérivée du système international SI). On citera également le degré de teneur en alcool (qui est également utilisé habituellement puisqu'il figure en effet dans la loi du 2 avril 1965 modifiant l'article 3 de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool), le mille marin, le noeud, etc ...

L'article 6 autoriserait le Roi à modifier les dispositions relatives aux unités du système international SI chaque fois qu'une conférence générale apportera des modifications à ces unités.

Le Conseil d'Etat propose dès lors le texte ci-après qui a été établi, pour ce qui concerne les dispositions à caractère technique, avec le concours du délégué du Ministre. L'on remarquera que les définitions des unités de base contenues dans le texte proposé ci-après ne reproduisent pas littéralement les définitions adoptées par les conférences internationales en ce qui concerne l'ampère et le candela, parce que celles-ci pour définir l'unité de base faisaient appel à l'unité dérivée. Le texte proposé pour l'article 2 évite cet illogisme.

.../...

"

Section 1ère. - Généralités.

Article 1er.-

Le système légal d'unités de mesure comprend les unités du système international (SI) ainsi que d'autres unités de mesure qui, sans faire partie de ce système, sont utilisées de manière habituelle.

Section 2.- Les unités de mesure du système international.

Article 2.-

Le système international d'unités de mesure (SI) comprend :

a) les unités de base;
b) les unités supplémentaires;
c) les unités dérivées;
d) les multiples et sous-multiples des unités de base.

Article 3.-

§ 1er. Les unités de base visées à l'article 2, les grandeurs auxquelles elles se rapportent et les symboles par lesquels elles sont désignées sont :

Grandeur	Unité de base	Symbole
Longueur	mètre	m
Masse	kilogramme	kg
Temps	seconde	s
Courant électrique	ampère	A
Température	degré Kelvin	°K
Intensité lumineuse	candela	cd

.../...

Le mètre est la longueur égale à 1 650 763,75 longueurs d'onde, dans le vide, de la radiation correspondant à la transition entre les niveaux $2p_{10}$ et $5d_5$ de l'atome du krypton 86.

Le kilogramme est la masse du prototype en platine iridié, sanctionné comme unité de masse par la troisième Conférence générale des poids et mesures.

La seconde de temps est la fraction 1/31 556 925,974 7 de l'année tropique pour 1900 , janvier zéro, à 12 heures de temps des éphémérides.

L'ampère est l'intensité d'un courant électrique constant qui, maintenu dans deux conducteurs parallèles, rectilignes, de longueur infinie, de section circulaire négligeable et placés à une distance de 1 mètre l'un de l'autre dans le vide, produit par mètre de longueur entre ces conducteurs une force égale à 2 dix-millionnièmes de la force donnant à un kilogramme une accélération de 1 mètre par seconde carrée.

Le degré Kelvin est égal à la fraction 1/ 273,16 de la température thermodynamique du point triple de l'eau.

Le candela est l'intensité lumineuse d'une ouverture ayant une aire égale à la 1/600.000ème partie d'un carré de 1 mètre de côté et rayonnant comme un radiateur intégral à la température de solidification du platine dans une direction perpendiculaire à cette ouverture.

§ 2. Les unités supplémentaires sont celles qui sont reconnues comme telles par la Conférence générale des poids et mesures.

.../

§ 3. Les unités dérivées sont celles qui sont définies sous forme d'un produit de puissances d'unités de base ou d'unités supplémentaires, avec un facteur numérique égal à l'unité.

§ 4. Les multiples et sous-multiples des unités de base du système international sont celles qui sont formées selon les règles fixées par la Conférence générale des poids et mesures.

Section 3. - Unités de mesure qui n'appartiennent pas au système international.

Article 4.-

Le Roi peut inclure dans le système légal des unités de mesure qui, sans faire partie du système international, sont utilisées de manière habituelle. Il peut en limiter l'emploi aux cas qu'il détermine.

Section 4. - Tableau des unités de mesure légales.

Article 5.-

Le Roi arrête le tableau qui fixe, par leur dénomination, leur définition et leur symbole, les unités légales, ainsi que les règles de formation des multiples et sous-multiples.

.../...

Section 5. - Mise en concordance de la législation avec le système international.

Article 6.-

Le Roi peut modifier les dispositions des articles 2 et 3 de la présente loi pour les mettre en concordance avec les modifications que la Conférence générale des poids et mesures apporterait au système international d'unités de mesure".

\+

\+ \+

Section 6. - Emploi des unités de mesure.

Les dispositions relatives à l'emploi des unités de mesure font l'objet de l'article 4 du projet du Gouvernement.

Aux termes du § 1er, "Les noms et symboles des unités, ainsi que des rapports de quantités, fixés en vertu de l'article 2, sont exclusivement employés dans les actes publics, dans les actes authentiques, exploits et procès-verbaux, de même que dans les actes sous seing privé, registres de commerce et autres écritures privées produits en justice, ainsi que dans les décisions et autres écrits émanant des pouvoirs publics".

L'emploi des noms et symboles des unités légales dans les actes sous seing privé n'est donc obligatoire que lorsqu'ils sont produits en justice. Cette disposition figurait dans la loi du 1er octobre 1855 (article 3). Dans ce système, comme l'écrivent les Pandectes belges, V° Poi et mesures, n°82 "... la contravention ne devient punissa que du moment où ces actes, registres ou écritures sont produits en justice".

.../...

Ce système s'explique par les circonstances de l'époque. L'habitude de l'emploi d'anciennes mesures était encore trop invétérée pour que soit imposé l'emploi général des nouvelles mesures dans les actes sous seing privé. Le législateur de l'époque a recouru à une mesure de contrainte indirecte. Les actes ne pouvaient être produits en justice sans donner lieu à l'application des dispositions pénales.

Ce régime ne se justifie plus. L'emploi des mesures légales doit être imposé au moment où l'acte est dressé.

Le texte proposé par le Gouvernement appelle aussi certaines observations de forme. Il impose l'emploi des noms et des symboles des mesures légales dans les actes authentiques, exploits et procès-verbaux. Les exploits sont des actes authentiques. Le terme "exploit" peut donc être omis. Quant aux actes publics, ils font double emploi avec la fin de la phrase "ainsi que dans les décisions et autres écrits émanant des pouvoirs publics".

L'article pourrait être rédigé comme suit :

"Section 6. - Emploi des unites de mesure.

Article 7.-

§ ler. Les unités de mesure légales doivent être employées dans les actes authentiques, dans les actes émanant des pouvoirs publics, dans les actes sous seing privé ainsi que dans les écrits établis dans l'exercice d'une profession, d'un métier ou d'un négoce.

§ 2. Il est interdit d'employer d'autres unités de mesure que les unités légales pour exprimer la quantité de biens ou l'ampleur de services :

.../...

1° à l'occasion d'opérations commerciales ou de fournitures de biens qui se font de manière habituelle;

2° pour la détermination de la rémunération ou du prix des services;

3° sur les factures, affiches, annonces et réclames;

4° sur les marchandises offertes en vente ou vendues, ainsi que sur l'emballage de ces marchandises ou sur le récipient qui les contient.

§ 3. Le Roi peut étendre les dispositions du § 2 à l'expression d'autres spécifications que celles qui déterminent la quantité d'un bien quelconque ou l'ampleur d'un service.

§ 4. Les dispositions prévues par ou prises en vertu des §§ 1er, 2 et 3 ne s'appliquent pas aux écrits :

a) utilisés dans les rapports avec d'autres pays;

b) concernant les biens se trouvant en dehors du Royaume".

\+

\+ +

Section 7. Etalons et règles.

La section suivante traiterait des étalons ou de l'application des règles qui permettent de reproduire l'unité.

Dans l'avant-projet du Gouvernement, les dispositions relatives à cet objet forment l'article 3 rédigé comme suit :

.../...

"Article 3.-

1. Les unités définies en vertu de l'article 2 s'entendent telles qu'elles sont représentées par les étalons nationaux dont l'établissement, la conservation et la reproduction sont fixés par le Roi ou telles qu'elles peuvent être reproduites suivant des règles également fixées par le Roi.

2. Ces étalons et règles sont comparés et, le cas échéant, adaptés à ceux qui sont conservés et à celles qui sont fixées par le Bureau international des poids et mesures, créé en vertu du Traité conclu à Paris le 20 mai 1875".

Le Conseil d'Etat propose de scinder ce texte en trois articles. Le premier réglerait le cas des étalons qui reproduisent matériellement la grandeur . Le deuxième réglerait le cas des règles qui permettent de reproduire une unité lorsque celle-ci n'est pas matérialisée par un étalon. Le troisième établirait une présomption de conformité à l'unité légale, tant pour les étalons nationaux que pour les règles qui permettent la reproduction de l'unité.

La rédaction proposée ci-dessous contient également des modifications de forme qui ne requièrent pas de commentaire.

.../...

"Section 7. Etalons et règles.

Article 8.-

Le Roi arrête les mesures nécessaires à l'établissement, à la conservation et à la reproduction des étalons nationaux qui représentent celles des unités légales qui peuvent être matérialisées.

Les étalons nationaux sont comparés, et, le cas échéant, adaptés aux étalons internationaux conservés conformément aux stipulations de la Convention pour assurer l'unification internationale et le perfectionnement du système métrique, signée à Paris le 20 mai 1875, approuvée par la loi du 29 décembre 1875 et modifiée par la Convention signée à Sèvres le 6 octobre 1921.

Article 9.-

Le Roi arrête les mesures nécessaires à l'établissement et à la publication des règles qui permettent de reproduire celles des unités légales qui ne sont pas matérialisées.

Les règles ainsi arrêtées doivent être conformes à celles qui sont adoptées par les organes de la Convention précitée.

Article 10.-

Les étalons nationaux et l'application des règles arrêtées par le Roi conformément à l'article 8, sont présumés reproduire exactement les unités légales.

+

+ +

.../...

CHAPITRE II. - INSTRUMENTS DE MESURE.

Les dispostions relatives aux instruments de mesure pourraient faire l'objet du chapitre II "Instruments de mesure".

Section 1ère. Définitions.

L'avant-projet du Gouvernement commence par un chapitre Ier contenant (article 1er) la définition des "instruments de mesure" et "mesurages dans le circuit économique". Ces définitions sont mieux à leur place au début du chapitre relatif aux instruments de mesure.

Le texte l'article 1er de l'avant-projet est le suivant :

"Article 1er.-

La présente loi entend par :

a. Instruments de mesure :
les objets , instruments et appareils conçus et réalisés dans le but d'effectuer des pesages ou mesurages, y compris les réservoirs de mesure.

b. Mesurages dans le circuit économique :
mesurages, effectués dans l'exercice d'un métier ou d'une profession, en vue de la réalisation d'une relation de droit ou en vue de l'observation des droits et obligations résultant d'une relation de droit".

.../...

Le texte que le Conseil d'Etat propose ci-après tient compte du fait qu'un instrument de mesure peut être composé de la combinaison de plusieurs objets. Il s'appliquera aux réservoirs qui servent en même temps au mesurage ou au stockage.

Le texte de la définition des mesurages dans le circuit économique a été simplifié par la suppression des mots "en vue de la réalisation d'une relation de droit". La fin de la phrase "en vue de l'observation des droits et obligations résultant d'une relation de droit" paraît en effet suffisante.

Texte proposé :

" Section 1ère. - Définitions.

Article 11.-

Pour l'application des dispositions qui suivent, il faut entendre par :

a) instruments de mesure : tous objets, instruments et appareils ou leurs combinaisons, conçus et réalisés exclusivement ou subsidiairement dans le but d'effectuer des mesurages, à l'exception des bouteilles, futailles, et des récipients destinés à la fourniture de boissons ;

b) Mesurages dans le circuit économique : mesurages effectués dans l'exercice d'une profession, d'un métier ou d'un négoce, en vue de l'observation des droits et obligations résultant d'une relation de droit".

+

+ +

.../...

Section 2 . Règles d'emploi.

L'article 5 de l'avant-projet est rédigé comme suit :

"Article 5.-

1. Il est interdit à quiconque d'effectuer des mesurages dans le circuit économique, lorsque le but de ces mesurages est de déterminer la quantité de biens quelconques ou l'ampleur de services autrement que par des instruments de mesure vérifiés.

2. Les mesurages effectués pour le calcul des perceptions et restitutions sont effectués à l'aide d'instruments de mesure vérifiés.

3. Le Roi peut étendre l'application des dispositions du premier alinéa à d'autres mesurages dans le circuit économique spécifiés par Lui.

4. Le Roi peut interdire d'effectuer des mesurages en dehors du circuit économique spécifiés par Lui, autrement que par des instruments de mesure vérifiés ".

Il serait tout d'abord utile d'expliquer dans l'exposé des motifs la portée du § 3 et du § 4, au besoin à l'aide d'exemples. Les exemples suivants sont suggérés à cette fin : alors que la vérification de la longueur d'un fil nécessite l'emploi d'un instrument de mesure vérifié, l'épaisseur du fil ne traduit pas une grandeur mais est déterminante de la qualité; la vérification de l'épaisseur ne doit pas avoir lieu à l'aide d'un instrument de mesure vérifié, sauf si le Roi l'impose. De même , si une installation de chauffage achetée à l'étranger mesure la température en degrés autres que centigrades, le Roi pourra éventuellement imposer l'emploi d'instruments de mesure vérifiés.

.../...

Le texte ci-après est proposé :

" Section 2. Règles d'emploi.

Article 12.-

§ 1er. Les mesurages dans le circuit économique, qui ont pour but de déterminer la quantité de biens ou l'ampleur de services, doivent être effectués à l'aide d'instruments de mesure vérifiés.

§ 2. Les mesurages effectués pour le calcul des perceptions et restitutions doivent être effectués à l'aide d'instruments de mesure vérifiés.

§ 3. Le Roi peut étendre l'application du § 1er à d'autres mesurages dans le circuit économique.

§ 4. Le Roi peut imposer l'emploi d'instruments de mesure vérifiés pour les mesurages en dehors du circuit économique.

Article 13.-

... (article 6 de l'avant-projet sous réserve d'adaptation des références) ...

Article 14.-

... (article 8 de l'avant-projet sous réserve d'adaptation des références) ...

Article 15.-

... (article 9 de l'avant-projet sous réserve d'adaptation des références) ... ".

\+

\+ \+

.../...

Section 3. - Vérification des instruments de mesure.

Le chapitre IV de l'avant-projet, intitulé "Vérification des instruments de mesure", comprend quatre articles dont voici le texte.

"Article 10. 1. Par instruments de mesure vérifiés, on entend les instruments qui ont subi les formes suivantes de contrôle et ont reçu les marques ou signes requis ou sont accompagnés des certificats requis :

a) l'examen d'un modèle en vue de son approbation;

b) la vérification primitive;

c) la vérification périodique.

2. L'examen d'un modèle donné en vue de son approbation détermine si ce modèle, dont l'approbation a été demandée, est constitué de manière telle que les instruments de mesure qui sont conformes à ce modèle peuvent répondre aux prescriptions fixées pour ces instruments en vertu de l'article 9.

Le modèle qui, lors de cet examen, satisfait à ces prescriptions est approuvé et les organes chargés de cette approbation délivrent au demandeur un certificat signé, daté et établi en son nom relatif à cette approbation et lui attribuent un signe d'approbation destiné à être apposé par lui et sous sa responsabilité sur les instruments de mesure fabriqués d'après le modèle auquel se rapporte ce signe.

3. La vérification primitive est constituée par un examen destiné à vérifier si un instrument de mesure présenté

.../...

à cet effet satisfait aux prescriptions fixées en vertu de la présente loi et , le cas échéant, par l'apposition d'une ou de plusieurs marques de vérification sur cet instrument de mesure ou par la délivrance d'un certificat.

4. La vérification périodique est constituée par un examen destiné à vérifier si un instrument de mesure présenté à cet effet et qui a subi la vérification primitive, satisfait aux prescriptions fixées en vertu de la présente loi et, le cas échéant, par l'apposition d'une ou de plusieurs marques de vérification sur cet instrument de mesure ou par la délivrance d'un certificat.

Article 11. 1. Le Roi peut déterminer que les instruments de mesure spécifiés par Lui sont exemptés, aux conditions qu'Il détermine, soit de l'approbation de modèle, soit des vérifications primitive et périodique, soit de la vérification périodique.

2. Les instruments de mesure sont en outre soumis à un contrôle technique constitué par un examen ayant pour but de constater si ces objets satisfont aux prescriptions légales et s'ils sont en état de bon fonctionnement.

Article 12. Les organes chargés de l'exécution de la présente loi sont habilités à prester d'autres services techniques et scientifiques en matière de métrologie.

.../..

Article 13. 1. Le Roi fixe les modalités de l'approbation de modèle, de la vérification première et de la vérification périodique visées à l'alinéa ler de l'article 10, du contrôle technique visé à l'alinéa 2 de l'article 11 et des services visés à l'article 12, ainsi que les marques, signes ou certificats destinés à attester que ces opérations ou services ont eu lieu.

2. Les essais et examens en vue de l'approbation de modèle, de la vérification première et de la vérification périodique visées à l'alinéa ler de l'article 10, du contrôle technique visé à l'alinéa 2 de l'article 11 et des services visés à l'article 12 donnent lieu à une taxe rémunératoire.

Le Roi fixe le montant de ces taxes et règle le mode de perception ainsi que les modalités des réclamations, poursuites et recouvrements".

Ces dispositions appellent trois observations :

1) Tout d'abord, l'article 12 n'est pas à sa place dans ce chapitre et devrait figurer parmi les dispositions finales.

2) Le chapitre commence par la définition de ce qu'il faut entendre par "instruments vérifiés". Il serait préférable de commencer par décrire les divers stades de la vérification et leur portée.

Le texte proposé ci-dessous a été rédigé dans cette optique.

3) S'il se conçoit que les opérations d'approbation du modèle, de la vérification primitive et de la vérification périodique donnent lieu à perception de taxes destinées à en

.../...

couvrir les frais, on ne peut admettre que les opérations de contrôle , effectuées par l'administration au moment et auprès des personnes qu'elle choisit discrétionnairement, donnent lieu à perception de taxes.

En ce qui concerne les taxes rémunératoires, on peut admettre que le Roi en fixe le montant et le mode de perception. Il n'en va cependant pas de même pour"les modalités des réclamations, poursuites et recouvrements"; ces matières relèvent de la compétence du législateur. Celui-ci pourrait se borner à déclarer applicables, selon le système de perception qui sera retenu, les dispositions de telle ou de telle loi qui règle la matière en question.

Le texte suivant est proposé :

" Section 3. Vérification des instruments de mesure.

Article 16.-

Les opérations de vérification des instruments de mesure comportent :

a) l'examen d'un modèle en vue de son approbation;

b) la vérification primitive;

c) la vérification périodique.

Ces opérations sont attestées par l'apposition de marques ou de signes ou par la délivrance de certificats.

.../...

Article 17.-

Le modèle, pour être approuvé, doit être constitué de manière que les instruments de mesure reproduisant ce modèle, satisfassent aux prescriptions qui sont imposées pour ces instruments conformément à l'article 13.

Si le modèle est approuvé, un certificat est délivré au demandeur. Il lui est attribué en même temps une marque qu'il doit apposer sur les instruments de mesure fabriqués conformément à ce modèle.

Article 18.-

La vérification primitive consiste dans l'examen de la conformité de l'instrument présenté aux prescriptions légales. Dans l'affirmative, une ou plusieurs marques de vérification sont apposées ou un certificat est délivré.

Article 19.-

La vérification périodique consiste à vérifier si un instrument qui a déjà fait l'objet de la vérification primitive satisfait encore aux prescriptions légales.

Dans l'affirmative, une ou plusieurs marques de vérification sont apposées ou un certificat est délivré.

Article 20.-

Dans les cas et aux conditions qu'il détermine, le Roi peut exempter des instruments de mesure soit de l'exame d'un modèle en vue de son approbation, soit des vérifications primitive et périodique, soit de la vérification périodique.

.../...

Article 21.-

Le Roi peut soumettre les instruments de mesure à un contrôle technique à d'autres époques que celles de la vérification périodique afin de contrôler s'ils satisfont aux prescriptions légales ou s'ils sont en bon état de fonctionnement.

Article 22.-

Le Roi fixe les modalités de l'approbation du modèle, de la vérification primitive, de la vérification périodique et du contrôle technique.

Il fixe le modèle des marques et certificats.

Article 23.-

L'approbation du modèle, la vérification première et la vérification périodique peuvent donner lieu à la perception d'une taxe destinée à en couvrir les frais. Le Roi en fixe le montant et le mode de perception."

(Pour les dispositions relatives aux réclamations, poursuites et recouvrements : voir l'observation ci-dessus).

+

+ +

.../...

CHAPITRE III -(1) INFRACTIONS.

Section 1ère. - Recherche et constatation des infractions.

L'avant-projet du Gouvernement comprend les dispositions suivantes :

"Article 16. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les agents chargés de la vérification des instruments de mesure et ceux de l'enregistrement, ainsi que tous agents qui seront spécialement désignés par le Roi, ont qualité pour rechercher et constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris pour son exécution, ainsi qu'aux dispositions de l'article 561, 4°, du Code pénal.

Sans préjudice des pouvoirs et des obligations des agents qualifiés, le Roi pourra désigner parmi eux ceux qui auront pour mission spéciale de rechercher les infractions ou certaines d'entre elles.

Les procès-verbaux des agents qualifiés font foi jusqu'à preuve contraire.

.../...

---

(1) Ce chapitre deviendrait éventuellement le chapitre IV (voir les suggestions relatives au plan).

Article 17. Sans préjudice des dispositions de l'article 18, les lieux où sont effectuées des opérations tombant sous l'application des dispositions de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution, ainsi que les lieux dans lesquels sont rédigés ou déposés des documents de cette nature, sont soumis à la visite des agents qualifiés.

Si ces lieux sont accessibles au public, ces officiers et agents peuvent y pénétrer de 9 heures à 19 heures et, en outre, pendant tout le temps où ils sont ouverts.

S'ils ne sont pas accessibles au public, libre entrée doit être donnée aux agents de 9 heures à 19 heures. Toutefois, sauf dérogation par arrêté royal, les agents qualifiés ne peuvent y pénétrer qu'accompagnés d'un autre agent qualifié ou d'une autre personne désignée soit par le juge de paix du canton, soit par le commissaire de police, soit encore par un membre du collège des bourgmestre et échevins de la localité; cette personne contresignera le procès-verbal éventuel".

L'alinéa 2 de l'article 16 peut être omis. Il donne au Roi un pouvoir qu'il détient déjà. La désignation, parmi les fonctionnaires habilités par la loi, d'agents chargés spécialement de rechercher les infractions ou certaines d'entre-elles est une question d'organisation administrative.

L'économie du projet est la suivante .

L'article 17, alinéa ler, vise d'une manière générale "les lieux où sont effectuées des opérations tombant sous l'application de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution ainsi que les lieux dans lesquels sont rédigés ou déposés des documents de cette nature".

.../...

Cet alinéa pose le principe général que les agents qualifiés ont libre accès à ces lieux.

L'article distingue ensuite deux cas .

Premier cas : les lieux sont accessibles au public. Dans ce cas, les agents qualifiés peuvent pénétrer de 9 à 19 heures, même si les lieux sont fermés à ce moment, et en outre pendant tout le temps d'ouverture. Nulle formalité n'est requise.

Deuxième cas : les lieux ne sont pas accessibles au public. Dans ce cas, les agents peuvent pénétrer sans autorisation spéciale de 9 à 19 heures, à condition d'être accompagnés d'une personne désignée par le juge de paix, le commissaire de police ou un membre du collège échevinal.

Le deuxième cas appelle l'observation suivante :

La rédaction de l'article est extrêmement large. Il s'applique non seulement aux lieux où sont déposés des écrits mais aussi aux lieux où sont "rédigés" des écrits. Si le lieu de dépôt est bien localisé, le lieu où les écrits sont rédigés l'est beaucoup moins.Des écrits faisant emploi des unités légales sont susceptibles d'être rédigés partout, y compris dans les demeures privées, que le texte de l'article 17 de l'avant-projet n'exclut pas de son champ d'application.

La présence, aux côtés de l'agent qualifié, d'une personne autorisée par le commissaire de police ou par un membre du collège échevinal et qui peut très bien ne pas êtr

.../...

investie d'une fonction publique, n'offre manifestement pas les garanties nécessaires pour le respect du principe de l'inviolabilité du domicile inscrit dans l'article 10 de la Constitution. Il est de tradition dans notre droit que la pénétration dans les demeures privées ne soit admise que moyennant l'autorisation d'un juge.

\+

\+ \+

L'article 18 de l'avant-projet dispose :

"Article 18.- Les agents qualifiés en vertu de l'article 16 de la présente loi, les agents de l'enregistrement exceptés, ont libre accès aux établissements et aux véhicules de transport que les producteurs et distributeurs auxquels s'appliquent l'article 7 ainsi que les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 14 de la présente loi, réservent à l'exercice de leur activité commerciale.

Les producteurs et distributeurs sont tenus de leur fournir les renseignements et de leur communiquer les documents qu'ils demandent pour s'assurer de l'observation des dispositions de la présente loi et des arrêtés d'exécution de celle-ci qui les concernent".

Cet article ne concerne en fait que l'observation de certaines prescriptions légales, à savoir la concordance entre les quantités indiquées et les quantités livrées (article 7 de l'avant-projet) et la réglementation propre aux futailles et bouteilles (article 14 de l'avant-projet).

.../...

Il apparaît donc que l'article 18 a trait à la surveillance de certaines pratiques commerciales. Si le Gouvernement se rallie aux suggestions faites ci-avant, ces dispositions doivent être omises de l'avant-projet; au cas où elles seraient toutefois maintenues, l'accès aux lieux qui ne sont pas accessibles au public devrait être soumis aux garanties qui sont prévues à l'article 17.

\+

\+ \+

Section 2. Dispositions pénales.

L'avant-projet du Gouvernement contient les dispositions suivantes :

" Article 19. Sans préjudice de l'application, s'il y a lieu, des peines prévues par le Code pénal, notamment par l'article 184 en matière de contrefaçon de marques, est puni d'une amende de 300 à 30.000 francs :

1. celui qui a contrevenu aux dispositions de la présente loi et des règlements pris en vue de son exécution;

2. celui qui détient ou emploie des instruments de mesure manifestement inexacts, dans les lieux précisés à l'article 8 de la présente loi;

3. celui qui s'est refusé ou opposé à la visite des agents investis du droit de rechercher les infractions à la présente loi ou des personnes dont ces agents sont éventuellement accompagnés conformément à l'article 17 de la présente loi.

.../...

En cas de récidive dans les deux années de la dernière condamnation, une peine d'emprisonnement de un à sept jours est également prononcée.

Article 20. Seront de plus saisis et pourront être confisqués, et, s'il y a lieu, brisés les instruments de mesure dont la détention ou l'usage constituent des infractions aux dispositions de la présente loi et des règlements pris en vue de son exécution.

Le tribunal peut, en outre, ordonner l'affichage du jugement dans les lieux qu'il indiquera ainsi que son insertion intégrale ou par extrait dans tous les journaux qu'il désignera, le tout aux frais du condamné. L'affichage doit être ordonné si le condamné exploite un magasin de débit.

Article 21. Les tribunaux de simple police connaîtront de toutes les contraventions à la présente loi et des règlements pris en vue de son exécution.

Toutefois, l'article 85 du Code pénal n'est pas applicable aux contraventions prévues par la présente loi".

Il y a lieu de corriger le montant des peines prévues à l'article 19. En effet, la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales énonce en son article ler, alinéa ler, que "le montant des amendes pénales prononcées par les cours et tribunaux en vertu du Code pénal et des lois et règlements particuliers même postérieurs à la présente loi, est majoré de cent nonante décimes". L'amende

.../...

de 300 à 30.000 francs prévue par le projet serait donc, en réalité, une amende de 6.000 à 600.000 francs, en-dessous de laquelle le juge de police ne pourrait descendre, l'article 21, alinéa 2, de la loi écartant par une disposition expresse l'application des circonstances atténuantes.

Après avoir été mis au courant de la portée de la loi du 5 mars 1952, le fonctionnaire délégué a proposé de prévoir une amende de 20 à 2.500 francs.

A l'article 19 de l'avant-projet, il y aurait lieu de compléter le 1° pour régler le cas de l'inobservation des conditions en matière d'exemption et de dérogation.

La dernière phrase de la disposition figurant à l'article 19 de l'avant-projet, et qui a trait à la récidive, serait mieux rédigée comme suit :

"En cas de récidive dans les deux ans d'une condamnation prononcée pour des faits visés aux 1° à 3° du présent article, une peine d'emprisonnement de un jour à sept jours est également prononcée".

L'article 20 de l'avant-projet, qui reprend les dispositions de l'article 20 de la loi du 1er octobre 1855, tel qu'il a été modifié par l'article 1er de l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939, y ajoute une phrase "L'affichage doit être ordonné si le condamné exploite un magasin de débit". Dans les autres cas, l'affichage du jugement ne doit pas être ordonné mais est laissé à l'appréciation du juge. Les raisons de la distinction ne sont pas expliquées dans l'exposé des motifs.

.../...

A l'article 21 de l'avant-projet il serait préférable d'écrire "tribunaux de police" au lieu de "tribunaux de simple police".

Aux termes de l'alinéa 2 de l'article 21 de l'avant-projet,"l'article 85 du Code pénal n'est pas applicable aux contraventions prévues par la présente loi". Cette disposition peut être omise. En effet, en vertu de l'article 100 du Code pénal, à défaut de dispositions contraires dans les lois particulières, l'article 85 n'est pas applicable aux infractions prévues par ces lois et règlements.

Le fonctionnaire délégué a proposé de fixer cette prescription à un an.

Cette disposition devrait figurer dans un article distinct qui serait placé à la fin du chapitre. La rédaction suivante est proposée :

"Article ...

Les infractions aux dispositions de la présente loi et aux arrêtés pris pour son application se prescrivent par un an".

\+

\+ \+

CHAPITRE IV (1) DISPOSITIONS FINALES.

Section 1ère - Dispositions générales.

Dans cette section pourrait figurer l'article 12 de l'avant-projet,qui autorise les services chargés de

.../...

(1) Ce chapitre deviendrait éventuellement le chapitre V (voir les suggestions relatives au plan).

l'exécution de la loi à accomplir les missions techniques et scientifiques qui pourraient leur être demandées. A cette disposition s'ajouteraient les dispositions connexes, notamment celle qui permet au Roi de fixer les modalités des services techniques et scientifiques (article 13, 1, partim de l'avant-projet) et celle qui est relative aux rétributions attachées à ces services (article 13, 2, de l'avant-projet).

L'article 22 de l'avant-projet, selon lequel "Les tâches résultant des dispositions prévues par ou prises en vertu des articles 3, 10, 11, 12, 14 et 15 seront exécutées par des organes dont la dénomination, les attributions et l'organisation seront fixées par le Roi", est une disposition d'ordre général et peut, à ce titre, être omis. L'organisation des services administratifs est, en effet, de la compétence du Roi.

Figureraient également dans cette section 1ère les dispositions relatives aux "exemptions et dispenses" (article 23 de l'avant-projet).

L'article 23 est conçu en ces termes :

"Article 23.

1. Le Roi peut accorder des dérogations aux dispositions prévues aux ou prises en vertu des alinéas 1er et 2 (lire : alinéas 1er, 2 et 3) de l'article 4, alinéas 1er, 2, 3 et 4 de l'article 5, et alinéas 1er, 2 et 3 de l'article 6 et des articles 14 et 15.

.../...

2. Le Roi peut déterminer que, sur demande, des exemptions peuvent être accordées par des organismes spécifiés par Lui, aux dispositions prévues aux ou prises en vertu des alinéas 1er et 2 de l'article 4, alinéas 1er, 2, 3 et 4 de l'article 5, et alinéas 1er , 2 et 3 de l'article 6 et des articles 14 et 15.

3. Les dérogations et exemptions peuvent comporter des restrictions et peuvent être subordonnées à des conditions".

Dans la conception des auteurs du projet, l'alinéa 1er a pour objet de donner au Roi le pouvoir de déroger par voie de disposition générale aux articles qui y sont cités.

Le deuxième alinéa, au contraire, ne concerne que des dérogations particulières aux mêmes articles, dérogations que le projet appelle "exemptions". D'après les renseignements fournis au Conseil d'Etat, il s'agit notamment du cas de l'exportation de denrées et marchandises vers les pays étrangers. L'exportateur indiquera dans certains cas le poids en unités de mesures étrangères, par exemple, en livres. Dans ce cas, déjà dispensé par l'article 4, 4, du projet du Gouvernement de l'obligation d'employer des mesures du système légal, il faut qu'il puisse également être dispensé d'employer des instruments de mesure conformes à la loi, parce que ceux-ci indiquent les unités du système légal

Le texte appelle plusieurs observations :

.../...

1. La rédaction ne prévoit l'octroi "d'exemptions" que par des "organismes", alors que l'intention du Gouvernement n'est pas du tout d'exclure que le Roi puisse accorder lui-même des "exemptions". On désire simplement permettre au Roi de déléguer , le cas échéant, ce pouvoir à des "organismes".

2. Le terme "organismes" ne traduit pas exactement l'intention du Gouvernement. D'après les renseignements qui ont été donnés au Conseil d'Etat, les "exemptions" pourront être accordées par les services administratifs chargés de l'application de la loi. Elles pourraient l'être, éventuellement, dans l'hypothèse d'une décentralisation des institutions, par des autorités décentralisées, par exemple par le gouverneur d'une province. Lorsque des "organismes" seront autorisés à accorder des "exemptions", ce seront en tous cas des organismes publics, par exemple l'Office national des débouchés horticoles et agricoles, à l'exclusion des organismes privés.

3. Il n'y a pas de différence de nature entre les "dérogations"et les "exemptions" qui "peuvent comporter des restrictions" et peuvent être "subordonnées à des conditions". On pourrait employer le terme "dérogations" dans les deux cas.

Indépendamment des observations qui précèdent et qui sont relatives à la rédaction, l'article appelle une observation plus générale.

.../...

Ces dispositions ont un champ d'application très large. Elles concernent tant l'obligation de l'emploi des unités légales (article 4) que l'emploi des instruments de mesure vérifiés (article 5) et la mise en vente d'appareils vérifiés (article 6). Des dérogations pourront également être accordées aux dispositions relatives aux futailles et bouteilles, aux carafes et verres (articles 14 et 15) (ainsi qu'il a déjà été observé, ces dernières dispositions concernent les pratiques commerciales et seraient mieux à leur place dans le projet concernant cet objet).

L'article 23 de l'avant-projet, tel qu'il est rédigé, permettant d'imaginer l'octroi d'une dérogation dans un nombre de cas pratiquement illimité, le risque que le système légal lui-même s'en trouve énervé est très réel. La loi devrait à tout le moins imposer que les arrêtés désignant les autorités ou organismes habilités à accorder des dérogations et les arrêtés ou décisions par lesquels le Roi ou les services, autorités ou organismes qu'il désigne accordent des dérogations soient motivés.

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant qui tient compte des considérations émises ci-dessus.

.../...

"Article ( )

Le Roi peut par voie de disposition générale déroger aux dispositions des articles 7, §§ 1er et 2, 12, §§ 1er et 2, et 13, alinéa 1er (1).

Le Roi peut accorder également des dérogations particulières aux dispositions précitées ainsi qu'aux dispositions prises par application des articles 7, § 3, 12, §§ 3 et 4, et 13, alinéa 3 (2). Il peut charger les services, autorités et organismes publics qu'il désigne d'accorder des dérogations. Ces dérogations ne peuvent être accordées que sur demande.

Les dérogations prévues aux alinées 1er et 2 peuvent comporter des restrictions et être subordonnées à des conditions; elles doivent être motivées.

Doivent également être motivées, les décisions par lesquelles le Roi délègue à des autorités ou organismes le pouvoir d'accorder des dérogations".

\+

\+ \+

.../...

---

(1) Du texte proposé.

(2) Du texte proposé . Si le Gouvernement maintient les dispositions qui font l'objet des articles 14 et 15 de l'avant-projet, il y aura lieu de compléter le texte de cet alinéa.

Section 2. Dispositions modificatives et abrogatoires.

I.

INTRODUCTION.

Le problème de la concordance générale de l'avant-projet de loi soumis à l'avis du Conseil d'Etat avec les dispositions légales existantes revêt un triple aspect.

Un certain nombre de dispositions légales ne seront plus en parfaite harmonie avec les textes projetés, soit parce qu'elles emploient des expressions qui deviendront inadéquates (telle l'expression "poids et mesures"), soit parce qu'elles se réfèrent à des textes légaux dont le projet entraînera le remplacement. A ce premier groupe, des modifications partielles devront être apportées.

En second lieu, certaines dispositions légales, antérieures à l'indépendance de la Belgique, utilisent des unités de mesure qui ont perdu leur existence légale.

Enfin, d'autres textes légaux sont remplacés par l'avant-projet et ne sont plus, d'aucune façon, en concordance avec les dispositions nouvelles. Ces derniers textes devront être abrogés.

L'avant-projet doit donc contenir des dispositions qui permettront la modification ou qui abrogeront les textes antérieurs sur la matière.

+

\+ +

.../...

II.

DISPOSITIONS MODIFICATIVES.

Dans un article proposé ci-dessous, figureront les dispositions modificatives.

Un bref commentaire est consacré à chacune d'elles.

+

Le décret des 16-24 août 1790 sur l'organisation judiciaire donne compétence, en son titre XI, article 3, 4°, aux administrations communales, pour veiller "à la fidélité du débit des denrées qui se vendent au poids, à l'aune ou à la mesure",c'est-à-dire à l'aide de mesures de masse, de longueur et de capacité. L'aune, visée dans ce texte, est une mesure antérieure à l'établissement du système métrique. Le texte proposé ne se borne pas à remplacer le terme périmé, il suggère d'utiliser une formule plus large qui vise tous les cas où la vente s'opère à l'aide d'unités de mesure (indiquées, par exemple, sur l'emballage) ou d'instruments de mesure ("mètre" ou balance).

+

Le décret des 19-22 juillet 1791 relatif à l'organisation d'une police municipale et correctionnelle permet, en son article 9, aux officiers de police d'entrer, en tout temps, dans des lieux où tout le monde est admis indistinctement, pour vérifier les poids et mesures. La recherche et la constatation des infractions étant réglées

.../...

par l'avant-projet, il convient de supprimer dans le décret précité la mention des poids et mesures, pour éviter qu'une même chose ne soit réglée par deux textes légaux.

+

L'article 17 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat prévoit la condamnation à une amende du notaire qui aura contrevenu aux lois et aux arrêtés concernant notamment "les mesures et l'annuaire de la République".

Que faut-il entendre par "annuaire de la République"? Une note de bas de page de l'"instruction sur l'ère de la République et sur la division de l'année, décrétée par la Convention nationale, pour être mise à la suite du décret du 4 frimaire an II sur l'ère nouvelle, le commencement et l'organisation de l'année et sur les noms des jours et des mois", signalait que "le mot calendrier, qui vient de calendes, serait aussi très impropre, si un très long usage ne l'avait consacré au point de faire oublier son origine. Les mots almanach ou annuaire seraient plus exacts". C'est la raison pour laquelle le décret du 3 brumaire an II relatif au nouveau calendrier publiait, en annexe, un "annuaire républicain" pour l'an II, qui correspond à ce qui est couramment dénommé calendrier. Le décret du 4 frimaire an II et l'instruction qui l'accompagnait incluaient, dans l'annuaire, les indications du lever et du coucher du soleil, du temps moyen au midi vrai, de la distance du soleil à l'équateur, des jours, du lever et du coucher, des phases de la lune, des équinoxes, des solstices et des éclipses; ils y ajoutaient quatre tables, les deux premières permettant d'obtenir la concordance entre les années de l'ère nouvelle et de

.../...

l'ère ancienne; la troisième pour réduire les heures, minutes et secondes "anciennes" en heures, minutes et secondes décimales, et la quatrième, pour réduire les heures, minutes et secondes décimales, en heures, minutes et secondes "anciennes". La loi du 23 fructidor an VI contenant des dispositions nouvelles pour l'exacte observation de l'annuaire de la République défendait d'employer "aucune autre date ni indication que celle tirée de l'annuaire de la République". La mention de l'annuaire a perdu, en ce qui concerne l'année et ses subdivisions, toute raison d'être depuis le rétablissement du calendrier grégorien; la division décimale de l'heure et de la minute est également devenue sans objet.

+

L'article 25 de l'arrêté royal du 15 décembre 1820 portant instruction pour les gouverneurs dans les provinces, confie aux gouverneurs de province le soin de veiller "à l'introduction régulière du système des poids et mesures". Cette disposition est devenue sans objet. Encore que l'arrêté royal du 15 décembre 1820 soit une disposition réglementaire, il n'existe aucun inconvénient à ce que le législateur abroge une disposition relative à la compétence des gouverneurs de province.

+

Les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957, imposent, en leur article 50, § 1er, alinéa 1er, l'obligation de comprendre dans l'instruction primaire "le système légal des poids et mesures".

.../...

Comme l'énonce judicieusement l'exposé des motifs du projet de loi de la République fédérale d'Allemagne sur les unités de mesure, la formule "poids et mesures" est une "expression technique née de l'évolution historique", qui ne "définit qu'incomplètement" la matière réglée par le projet de loi.

De plus, le mot "poids" est devenu inadéquat, le kilogramme n'étant plus défini comme unité de base du poids, mais comme unité de base de la masse. Dans son autre sens et employé au pluriel, le mot "poids" désigne des instruments de mesure.

+

Les modifications apportées par le texte proposé à la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments sont de pure forme; elles visent à remplacer dans cette loi les mentions des dispositions qui seront abrogées par des références à la loi projetée et au tableau que le Roi arrêtera pour l'exécution de celle-ci.

+

La loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs envisage dans son article 19 les cas d'utilisation "soit de poids, soit de mesures de longueur, de surface, de capacité ou de solidité".

La longueur, la surface, la capacité (ou le volume) se mesurent respectivement en mètres, mètres carrés et mètres cubes; les mesures de solidité, dans le tableau des mesures légales annexé à la loi du 1er octobre 1855, sont le décastère, le stère et le décistère, le stère étant l'équivalent du mètre cube.

.../...

Il convient de remplacer les termes utilisés par la loi du 12 avril 1965 par la mention des unités de mesure de longueur, de surface, de capacité ou de volume, ainsi que de remplacer la référence à la loi du 1er octobre 1855.

A l'article 19, alinéa 2, les mots "vérifiés et poinçonnés" ("gekeurd en geijkt") doivent être remplacés par la mention des marques et signes ou des certificats qui attestent la vérification.

A l'article 20 de la même loi, les mots "système métrique" sont à remplacer par une référence au système légal; les autres modifications adaptent le texte au contenu de l'avant-projet de loi.

L'article 21 est remplacé par une disposition plus large, qui ne vise plus les seuls vérificateurs des poids et mesures et qui, pour le surplus, renvoie aux articles 19 et 20.

\+

\+ +

III.

HABILITATION DONNEE AU ROI.

Des dispositions légales antérieures à l'introduction du système métrique sont reproduites dans le Recueil de la législation générale en vigueur en Belgique; la question se pose donc de savoir si elles sont encore en vigueur.

.../...

Les mesures, auxquelles se réfèrent ces dispositions, sont soit d'anciennes mesures françaises, soit des mesures employées sous le règne de Marie-Thérèse.

Il convient de citer, à cet égard :

1° l'édit de Louis XIV du 13 août 1669 portant règlement général pour les eaux et forêts, dont l'article 40 du titre XXVII utilise la toise et dont l'article 7 du titre XXVIII prévoit, à quatre reprises, des mesures en pieds;

2° le titre II de l'ordonnance de Louis XV de juillet 1737 concernant le faux principal et le faux incident, et la reconnaissance des écritures et signatures en matière civile, qui prévoit des distances calculées en lieues; le Code judiciaire en projet prévoit l'abrogation de cette disposition dans l'article 14, 2°, de son article 2;

3° l'ordonnance de l'Impératrice-Reine Marie-Thérèse du 3 mars 1764 portant règlement pour la visite et l'entretien des chemins, ponts et aqueducs dans la Flandre, dont les articles 6, 7 et 12 contiennent des mesures exprimées en pieds;

4° l'ordonnance de l'Impératrice-Reine Marie-Thérèse du 6 mars 1771 portant défense de faire des constructions autour des places fortes, dont l'article 1er interdit de faire des excavations dans une distance "de trois cents toises impériales, faisant mille huit cents pieds" à partir d'un point déterminé;

5° le règlement de l'Impératrice-Reine Marie-Thérèse du 17 janvier 1780 pour le canal dit le Moervaert, en Flandre, qui utilise les verges et les pieds de "mesure agraire gantoise" (sur le maintien en vigueur de ce texte, à défaut d'une loi qui l'abroge, voir Cass. 5 janvier 1874, Pasicr. 1874, I, p. 49).

.../...

La conversion de ces mesures disparates en mètres ou fractions de mètre est malaisée.

L'on pourrait soutenir que, puisque de nombreux textes anciens utilisent des termes périmés (maire, directeur du jury, procureur impérial) sans qu'ils aient fait jusqu'ici l'objet de modifications, de même les mesures anciennes pourraient être maintenues dans les anciens textes légaux. A cette objection, la parade est aisée : si, d'une manière générale, le praticien peut savoir aisément à quoi correspondent les fonctions et les titres utilisés de la Révolution à l'Empire (encore n'est-ce pas vrai dans tous les cas), il ne connaît pas, avec certitude, la valeur d'un pied français, d'un pied autrichien ou d'un pied en mesure agraire gantoise. Les lois anciennes présentent indiscutablement des obscurités ou donnent lieu à des hésitations qu'il convient de bannir. Laisser subsister la mention d'unités non légales se comprend d'autant moins que le législateur est strict dans les obligations qu'il entend imposer même aux particuliers.

Pourtant, l'on peut admettre qu'il soit malaisé ou inopportun que le législateur réalisât lui-même la conversion en mesures légales d'unités surannées; la solution paraît donc être d'habiliter le Roi à modifier les dispositions légales qui emploient ces unités.

+

.../...

Il peut se faire également que des textes légaux postérieurs à l'établissement du système métrique indiquent la longueur en se servant de multiples qui ne font plus partie du système légal : ainsi, l'article 407 du Code civil qui prévoit que les parents ou alliés seront pris dans la commune où la tutelle sera ouverte ou "dans la distance de deux myriamètres". Le même multiple est employé par l'article 432 du même Code; or, le préfixe "myria-" pour désigner le multiple 10^4 du mètre n'est plus employé.

Il pourrait aussi se faire que certains textes légaux fassent référence à des unités qui ont cessé d'être légales.

Il semble donc opportun de permettre au Roi d'opérer la conversion des mesures surannées ou devenues illégales.

\+

\+ \+

IV.

DISPOSITIONS ABROGATOIRES.

Les dispositions dont l'abrogation est proposée sont également accompagnées d'un commentaire succinct.

L'article 21 du décret des 15-28 mars 1790 relatif aux droits féodaux énonce : "En conséquence des dispositions des articles 18 et 19, le mesurage et poids des farines, grains, denrées et marchandises dans les maisons particulières, sera libre dans toute l'étendue du

.../...

royaume, à la charge de ne pouvoir se servir que de poids et mesures étalonnés et légaux; et quant au service des places et marchés publics, il y sera pourvu par les municipalités des lieux qui, sous l'autorisation des assemblées administratives, fixeront la rétribution juste et modérée des personnes employées au pesage et mesurage".

La partie de l'article qui prévoit la liberté du mesurage dans les "maisons particulières" à charge de ne pouvoir se servir que de poids et mesures étalonnés et légaux, n'est plus en harmonie avec l'ensemble du projet; quant à la seconde partie qui prévoit l'intervention des communes, la matière est réglée par la loi du 29 floréal an X relative à l'établissement de bureaux de pesage, mesurage et jaugeage, l'arrêté du 7 brumaire an IX relatif à l'établissement de bureaux de pesage, mesurage et jaugeage publics, l'arrêté royal du 9 avril 1819 relatif à l'établissement et à la perception des divers droits ou taxes municipales et l'article 77, 5°, de la loi communale.

L'article 21 du décret des 15-28 mars 1790 peut donc être abrogé sans inconvénient.

+

Le décret du 22 vendémiaire an IV sur l'organisation des monnaies énonce, en son article 23, que le commissaire national des monnaies "sera pareillement dépositaire de l'étalon qui doit servir à la vérification des poids. A paris, l'étalon sera déposé au secrétariat de l'administration".

.../...

Cette disposition, étrangère au problème du titre des monnaies, ne concerne que le poids des espèces métalliques. L'avant-projet laissant au Roi la détermination des règles relatives aux étalons nationaux, il convient d'abroger la disposition légale prérappelée pour permettre le jeu de ce qui sera le droit commun.

+

La loi du 19 frimaire an VIII qui fixe définitivement la valeur du mètre et du kilogramme est reproduite partiellement au Recueil de la législation générale en vigueur en Belgique : le préambule et l'article 2 y figurent. L'article 2 définit les étalons "définitifs" des "mesures de longueur et de poids". Ces définitions sont surannées et les dispositions encore en vigueur de la loi du 19 frimaire an VIII doivent être abrogées.

+

Le Recueil précité reproduit également le préambule, les articles 1er, 5 à 7, de la loi du 21 août 1816 réglant le système des poids et mesures. L'intention du législateur du 1er octobre 1855 a été de régler à nouveau la matière des poids et mesures et l'on peut soutenir que l'article 1er de cette loi est devenu sans objet, que son article 5 est abrogé implicitement par les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957, et par les dispositions relatives aux matières d'examen que doivent présenter les candidats au diplôme d'instituteur ou d'institutrice et que l'article 7, relatif aux multiples et sous-multiples du mètre, a été abrogé par le tableau contenu dans la loi du 1er octobre 1855. Toutefois, pour lever toute équivoque, l'abrogation expresse de la loi du 21 août 1816 est proposée. .../...

Les articles 12 et 13 de l'arrêté royal du 25 janvier 1826 portant dispositions au sujet de la taxe du pain, sont rédigés comme suit :

"Article 12. Le poids auquel le pain soumis à la taxe, devra être préparé, sera réglé par les administrations locales.

En réglant ce poids, on observera qu'il doit être déterminé à la livre et à ses subdivisions, de manière cependant que la subdivision ne soit pas inférieure à l'once.

Article 13. La boutique de chaque boulanger ou débitant de pain devra être garnie d'une balance et des poids nécessaires, afin de pouvoir constater le poids du pain à la première réquisition qui en sera faite par l'autorité, par ses délégués ou par les consommateurs intéressés".

L'article 12, alinéa 1er, est abrogé implicitement par la loi du 16 août 1962 autorisant le Roi à réglementer le poids du pain. L'alinéa 2 du même article est consacré à une obligation qui figure, en termes généraux, dans l'avant-projet.

La matière réglée par l'article 13 est reprise, elle aussi, par l'avant-projet.

Il serait néanmoins utile de procéder à une abrogation expresse des articles 12 et 13 précités.

+

Si l'abrogation expresse de la loi du 4 mars 1848 est proposée, c'est parce qu'elle est devenue sans objet à la suite de l'arrêté royal du 1er juin 1896 qui remplace les dispositions de la loi précitée, tout en la visant dans son préambule.

+ .../...

Les autres dispositions, dont l'abrogation est proposée, n'appellent pas d'observation.

+

Article ...

§ 1er. Dans le titre XI, article 3, 4°, du décret des 16-24 août 1790 sur l'organisation judiciaire, les mots "qui se vendent au poids, à l'aune ou à la mesure" sont remplacés par les mots "pour la vente desquelles il est fait usage d'unités ou d'instruments de mesure".

§ 2. Dans l'article 9 du décret des 19-22 juillet 1791 relatif à l'organisation d'une police municipale et correctionnelle, les mots "les poids et mesures" sont supprimés.

§ 3. Dans l'article 17 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, les mots "les mesures et l'annuaire de la République" sont remplacés par les mots "les unités et instruments de mesure légaux".

§ 4. Dans l'article 25, alinéa 3, de l'arrêté royal du 15 décembre 1820 portant instruction pour les gouverneurs dans les provinces, les mots "à l'introduction régulière du système des poids et mesures" sont supprimés.

§ 5. Dans l'article 50, § 1er, alinéa 1er, des lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957, modifié par la loi du 29 mai 1959, les mots "le système légal des poids et mesures" sont remplacés par les mots "le système légal d'unités de mesure".

.../...

§ 6. Dans l'article 4 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1er, les mots "Les dispositions de la loi du 1er octobre 1855 sur le système décimal métrique des poids et mesures" sont remplacés par les mots "Les dispositions de la loi sur les unités, étalons et instruments de mesure";

2° à l'alinéa 2, les mots "au tableau des valeurs et unités du système métrique décimal des poids et mesures" sont remplacés par les mots "au tableau arrêté par le Roi en exécution de la loi sur les unités, étalons et instruments de mesure".

§ 7. A la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'article 19 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 19.

Lorsqu'il est fait usage, pour mesurer le travail des travailleurs en vue de déterminer leur rémunération, d'unités de longueur, de surface, de capacité ou de volume, il est interdit de se servir d'unités autres que celles qui sont établies par ou en vertu de la loi sur les unités, étalons et instruments de mesure.

Conformément aux dispositions de la loi précitée et à celles qui sont prises pour son exécution, les instruments de mesure dont il est fait usage sont vérifiés et sont pourvus de marques ou de signes ou sont accompagnés de certificats attestant cette vérification".

.../...

2° l'article 20 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 20.

En vue de la détermination de la rémunération des travailleurs, le Roi peut, après avis du Conseil national du travail :

a) interdire, dans des industries déterminées, l'emploi d'unités de mesure qui ne feraient pas partie du système légal d'unités de mesure;

b) prescrire la vérification d'instruments de mesure autres que ceux qui sont mentionnés à l'article 19, et l'apposition de marques ou signes ou la délivrance de certificats attestant cette vérification;

c) imposer, pour des industries déterminées, l'emploi d'instruments de mesure spéciaux.

Le mode de vérification des instruments visés par l'alinéa 1er, b et c, ainsi que les conditions auxquelles ils devront satisfaire, sont fixés par le Roi".

3° l'article 21 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 21.

Les opérations visées aux articles 19 et 20 sont effectuées par les personnes chargées de l'exécution de la loi sur les unités, étalons et instruments de mesure".

Article ...

Le Roi est autorisé à remplacer, dans les lois existantes, les mesures exprimées en unités qui ne font plus partie du système légal, par des mesures équivalentes exprimées en unités légales.

+

+ + .../...

Article ...

Sont abrogés :

1° l'article 21 du décret des 15-28 mars 1790 relatif aux droits féodaux;

2° l'article 23 du décret du 22 vendémiaire an IV sur l'organisation des monnaies;

3° les dispositions encore en vigueur de la loi du 19 frimaire an VIII qui fixe définitivement la valeur du mètre et du kilogramme;

4° les dispositions encore en vigueur de la loi du 21 août 1816 réglant le système des poids et mesures;

5° les articles 12 et 13 de l'arrêté royal du 25 janvier 1826 portant dispositions au sujet de la taxe du pain;

6° les dispositions encore en vigueur de la loi du 4 mars 1848 relative au dépôt des étalons prototypes des poids et mesures;

7° la loi du 1er octobre 1855 sur les poids et mesures, modifiée par la loi du 1er août 1922, l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 et la loi du 20 avril 1964;

8° la loi du 30 octobre 1903 instituant des unités de mesure pour l'électricité, modifiée par la loi du 1er août 1922, l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 et l'arrêté du Régent du 5 juillet 1948;

9° la loi du 10 mars 1913 fixant la valeur du carat métrique;

10° la loi du 1er août 1922 autorisant la perception de taxes de vérification en matière de poids et mesures et modifiant certains articles des lois du 1er octobre 1855 et du 30 octobre 1903;

.../...

11° l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 modifiant et complétant certaines dispositions concernant les unités et instruments de mesure, modifié par la loi du 20 avril 1964.

\+

\+ \+

Section 3. - Dispositions relatives à l'entrée en vigueur.

Le texte proposé prévoit que le Roi fixera la date de l'entrée en vigueur des diverses dispositions du projet; le Roi pourra ainsi fixer plusieurs dates successives auxquelles la loi en projet deviendra applicable.

La rédaction permet évidemment au Roi de mettre en vigueur à des dates différentes les dispositions modificatives et abrogatoires.

Le Roi pourra user de ce pouvoir soit par un arrêté qui n'aurait pour objet que la mise en vigueur de telle ou telle disposition légale, soit par un arrêté qui, simultanément, ferait entrer en vigueur certaines dispositions de la loi, fixerait les mesures nécessaires pour l'exécution de ces mêmes dispositions et fixerait la date d'entrée en vigueur partielle de l'article abrogatoire.

Le texte proposé, comme l'avant-projet, permet au Roi de fixer une période pendant laquelle des unités, étalo et instruments de mesure pourront être utilisés, encore qu'ils ne seraient plus conformes à la loi projetée.

.../.

Le Roi pourra permettre cette utilisation soit par un arrêté relatif à la mise en vigueur d'une partie de la loi, soit par un arrêté qui contiendrait également des mesures d'exécution.

Article ... (article 24 du projet).

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

Les arrêtés royaux pris pour l'exécution de la présente loi et ceux qui fixeront la date de l'entrée en vigueur des dispositions de celle-ci, peuvent prévoir que les unités, étalons et instruments de mesure, établis conformément aux dispositions légales et réglementaires que ces arrêtés abrogent, peuvent être utilisés pendant une période que le Roi détermine.

---

kamer was samengesteld uit

Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
ssieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assesseurs de la section de législation,

P. DRUMAUX, eerste attaché bij de Concordantiedienst, premier attaché au Service de la concordance des textes, toegevoegde griffier, greffier assumé.

De overeenstemming tussen de lerlandse en de Franse tekst rd nagezien onder toezicht van H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht)r de H. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) P. DRUMAUX.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été presenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.